



КОНГРЕСС МЕСТНЫХ И
РЕГИОНАЛЬНЫХ ВЛАСТЕЙ
СОВЕТ ЕВРОПЫ

ОТЧЕТНЫЙ ДОКЛАД

(декабрь 2013 года – середина
апреля 2014 года)

Сообщение генерального
секретаря Конгресса

на 1997-ом заседании постоянных
представителей министров
16 апреля 2014 года

CG(26)19



CG(26)19
16 апреля 2014 года

Сообщение генерального секретаря Конгресса

(декабрь 2013 года - середина апреля 2014 года)

На 1997-ом заседании постоянных представителей министров 16 апреля 2014 года

ВВЕДЕНИЕ

Конгресс – 20 лет служения местной и региональной демократии

В этом году Конгресс местных и региональных властей празднует свою 20-ю годовщину. Эта годовщина была отмечена специальной церемонией на 26-й сессии в присутствии бывших председателей Конгресса и представителей его институциональных партнеров, таких как Комитет регионов и Европейский Союз.

По этому случаю в зале пленарных заседаний была организована трансляция выступления в 1957 году Жак-Шабана Дельмаса на открытии первой конференции местных властей, что предоставило возможность напомнить о том, что вопрос местной и региональной демократии в Совете Европы имеет почти 60-летнюю историю. С того времени местные и региональные выборные представители, руководители и члены Конгресса были движущей силой децентрализации на континенте, поддерживая диалог между всеми уровнями управления и внося свой вклад в развитие новых форм участия граждан в процессе принятия решений на децентрализованных уровнях.

Кульминационными моментами работы Конгресса являются две ежегодные сессии. В 2014 году они были посвящены теме "Участие молодежи: общая ответственность городов и регионов". При этом сфера деятельности Конгресса не ограничивается лишь его пленарными сессиями; на протяжении всего года работа осуществляется в форме мониторинга, постмониторинга, наблюдения за местными и региональными выборами, развития программ сотрудничества и вклада в тематические мероприятия, участия в этих мероприятиях и их организации. После последнего отчетного доклада (декабрь 2013 года) и принятия новых процедур в конце 2013 года Конгресс начал осуществлять, помимо прочего, постмониторинговый диалог с властями Боснии и Герцеговины и Португалии; провел миссию мониторинга в Бельгии; наблюдал за местными выборами в Нидерландах; внес вклад в мероприятия, организованные в Граце, Зальцбурге, Иннсбруке и Вене под председательством Австрии в Комитете министров и укрепил свой диалог с Комитетом министров, в том числе с GR-DEM, а также с национальными органами власти в государствах-членах. Конгресс обновил свои программы сотрудничества, в том числе с Албанией и Арменией, а также расширил свой вклад в планы действий Совета Европы в поддержку государств-членов.

Разумеется, много внимания Конгресс уделял и ситуации в Украине, так же как и другие органы Совета Европы. По итогам внеочередных обсуждений на 26-й сессии и принятия заявления Конгресс объявил о своей готовности направить делегацию в Украину, в том числе в регион Крыма, для обсуждения сложившейся там ситуации. Конгресс взял также на себя обязательство активно вносить свой вклад в пересмотр плана действий Совета Европы по Украине в его местном и региональном измерении, и в настоящее время готовит миссию по наблюдению за местными выборами 25 мая.

Конгресс представляет здесь обзор своей деятельности, которая осуществлялась с середины декабря 2013 года. Она демонстрирует стремление Конгресса продолжать работать в духе новаторства и оптимизации своих ресурсов. Этот доклад свидетельствует и о приверженности его членов содействию местной и региональной демократии на континенте.

Сообщение Андреаса Кифера, генерального секретаря Конгресса местных и региональных властей

20 ЛЕТ КОНГРЕССУ

26-я сессия Конгресса, проходившая с 25 по 27 марта, была, прежде всего, отмечена таким событием как празднование 20-й годовщины этой Ассамблеи, учрежденной на Венском саммите глав государств и правительств. Вместе с партнерами Конгресса была проведена специальная церемония – как вы знаете, Комитет регионов Европейского Союза также в этом году отмечает свою 20-ю годовщину. При этом Конгрессу было напомнено, что Совет Европы уже начал выступать за местную и региональную демократию и децентрализацию почти 60 лет тому назад. Члены Конгресса отдали долг памяти французскому государственному деятелю – Жак-Шабану Дельмасу – первому председателю Европейской конференции местных властей, предшественнику Конгресса, а также выслушали его речь на открытии в 1957 году, в которой изложено сильное политическое видение местного и регионального самоуправления на нашем континенте.

Особо хотел бы поблагодарить г-жу Анн Брассёр – председателя Парламентской Ассамблеи – чье выступление и открытое обсуждение на сессии получило весьма высокую оценку. Отношения между Конгрессом и Ассамблеей были углублены и свидетельствуют об эффективном взаимодействии, например, при наблюдении за выборами, а также по ряду других тематических направлений деятельности.

ОБЩАЯ ТЕМА: РАСШИРЕНИЕ ВОЗМОЖНОСТЕЙ МОЛОДЕЖИ

В 2013 году Конгресс принял решение о рассмотрении различных аспектов кризиса в Европе в качестве общей темы своих сессий. Поскольку молодежь особо страдает от кризиса, в 2014 году "молодежная тематика" будет в центре внимания как на сессиях Конгресса, так и в других сферах деятельности, связанных со стратегией и политикой, разрабатываемых местными и региональными властями в качестве основных действующих лиц, в том числе, включая и тематику интеграции молодежи в общество – путем предоставления образования, занятости и доступа к другим социальным правам, таким образом вовлекая молодежь в социальную и общественную жизнь и в демократию, *начиная с работы на местах*.

Мартовская сессия была посвящена теме "Участие молодежи: общая ответственность городов и регионов". Вместе с представителями молодежи члены Конгресса обсудили:

- роль и место молодежи в строительстве местной и региональной демократии,
- опыт и дискуссии вокруг предоставления права голоса в возрасте 16 лет, и
- политику по расширению возможностей молодых цыган на основе участия.

Это особое внимание молодежи будет уделяться и на конференциях, посвященных молодежному участию в Страсбурге 12 июня и в Баку 16 июня, при этом последняя конференция проводится в рамках председательства Азербайджана в Комитете министров. В октябре Конгресс предпримет также беспрецедентный шаг, обеспечив участие молодых людей вместе со своими национальными делегациями в сессии Конгресса, в ходе которой молодые люди будут заседать рядом с главами своих национальных делегаций и выступать в ходе дискуссий. На октябрьской сессии предусматривается особая программа для этих молодых людей, которая подготовлена в тесном сотрудничестве с Департаментом Совета Европы по делам молодежи. *Хотел бы особо отметить высокое качество данного сотрудничества по молодежным вопросам*. Наконец, Конгресс внесет конкретный вклад во Всемирный форум по демократии, который в этом году будет также посвящен в основном молодежи.

МОНИТОРИНГ И ПОСТМОНИТОРИНГ

Мартовская сессия была отмечена выступлениями ряда министров и обмена мнений с ними – в том числе с представителями Австрии, Нидерландов, Соединенного Королевства, а также министров различных образований Боснии и Герцеговины. Хотел бы поблагодарить председателя и послов этих стран за организацию данных визитов.

Эти важные обмены мнениями отмечают новый уровень продолжающегося развития политического диалога между государствами-членами и Конгрессом за последние годы.

В этой связи недавние обмены мнениями между Бюро Конгресса и председателем GR-DEM, послом Элленом Берендсом, в качестве последующей работы на основе рекомендаций Конгресса, являются еще одним положительным шагом в создании более тесного сотрудничества с Комитетом министров и национальными правительствами для того, например, чтобы на практике осуществлять деятельность, предлагаемую в рекомендациях Конгресса. Бюро весьма благодарно за это и вопрос о повторяющихся проблемах в докладах по мониторингу в ECLSG будет поставлен в повестку дня будущего заседания GR-DEM. Бюро назначило Карла-Хайнца Ламбертца, министра – председателя немецкоговорящего сообщества Бельгии и председателя Комитета по управлению, в качестве представителя Конгресса в диалоге с вами.

НАБЛЮДЕНИЕ ЗА ВЫБОРАМИ

Все большее число приглашений наблюдать за местными или региональными выборами является еще одним свидетельством актуальности работы Конгресса. Конгресс наблюдал за местными выборами в Нидерландах 19 марта и получил приглашение провести наблюдение за местными выборами в Турции, Грузии и Украине.

Конгресс приветствовал приглашение со стороны турецких властей, полученное 20 марта, наблюдать за местными выборами 30 марта, и при этом выразил сожаление, что не может принять это приглашение в связи со слишком короткими сроками для должной организации такого наблюдения.

В Украине Конгресс будет наблюдать за частичными муниципальными выборами в 43 городах 25 мая 2014 года. В Грузии Конгресс будет единственной международной организацией, которая будет наблюдать за местными выборами в июне – такая ситуация становится все более частой, когда Конгресс действует как единственный международный наблюдатель.

Кроме того, мы планируем наблюдать за местными выборами в Азербайджане в декабре 2014 года, и мы благодарны соответствующему заявлению со стороны Махмуда Маммад-Гулиева, заместителя министра иностранных дел Азербайджана.

ПОЛОЖЕНИЕ В УКРАИНЕ

Положение в Украине привлекло особое внимание во время 26-й сессии. По итогам внеочередного обсуждения Конгресс принял Декларацию, в которой он заявляет, что не может принять обоснованность референдума в Крыму и тем самым защищает территориальную целостность Украины.

За день до этого Бюро Конгресса подтвердило свое стремление поддерживать диалог с Россией. При этом Конгресс высказал мнение, что в России могли бы проводиться лишь те заседания Конгресса, которые посвящены политическому диалогу по урегулированию кризиса в Крыму и восстановлению территориальной целостности Украины.

РЕКОМЕНДАЦИЯ О ТУРЦИИ

Сессия приняла также резолюцию и рекомендацию о положении местных советников, находящихся в заключении в Турции. Это обсуждение прошло после второго визита делегации Конгресса для встречи с бывшим членом Конгресса Лейлой Гювен в тюрьме Диярбакир в декабре прошлого года. Хотел бы поблагодарить в этой связи бывшего министра юстиции Садулла Эргин за его сотрудничество в организации данного визита.

Конгрессом было подчеркнуто, что десятки мэров, заместителей мэров и муниципальных советников находятся в предварительном заключении в Турции в течение многих лет, и с ними необходимо обеспечивать такое же обращение, как и с членами Великого национального собрания Турции, которые находились в заключении при аналогичных обстоятельствах и по тем же основаниям, что и Лейла Гювен. В результате недавнего постановления Конституционного суда Турции эти парламентарии недавно были освобождены.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В СФЕРЕ СОТРУДНИЧЕСТВА

Конгресс развивает программы сотрудничества с рядом государств-членов. Две такие программы в настоящее время реализуются в Албании и Армении, другие проекты включены в планы действий Совета Европы по Азербайджану, Боснии и Герцеговине, Грузии, Молдове и Украине.

В этом же контексте Конгресс год тому назад создал Европейский альянс городов и регионов за интеграцию рома-цыган, который представляет собой рамки для диалога, обмена информацией и лучшей практикой на местном и региональном уровне. Однако это является дополнительной задачей, в отношении которой Конгрессу необходимы средства, выходящие за рамки его обычного бюджета, для того чтобы иметь возможность продолжать данную важную работу.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВО

Хотел бы поблагодарить австрийское председательство за тесное сотрудничество с Конгрессом. Конгресс принял активное участие в ряде мероприятий, организованных в рамках этого председательства – со списком вы сможете ознакомиться в письменном отчетном докладе.

Конгресс активно участвовал и в подготовке председательства Азербайджана. Обсуждения начались и по темам председательства Бельгии. Хотел бы поблагодарить послов этих стран за эффективное сотрудничество.

РЕФОРМА И УСЛОВИЯ РАБОТЫ

В завершение, хотел бы подчеркнуть, что за последние годы политическая актуальность работы Конгресса в этой Организации увеличилась, и Бюро весьма благодарно за заявления, сделанные в этой связи рядом делегаций, в связи с моими предыдущими представлениями отчетных докладов.

Члены Бюро и руководители национальных делегаций, а также председатели комитетов при этом с озабоченностью отмечали, что растущий потенциал Конгресса и его конкретные результаты, к сожалению, не соответствуют тем ресурсам, которые у него имеются. Конгресс продолжает работать в новаторском духе реформ, модернизируя свои методы деятельности.

Несмотря на эти усилия, реформы и повышение эффективности в 2014 году, почувствовалось значительное воздействие сокращений и упразднение должностей, имевшее место за последние пять лет. Существующие ресурсы Конгресса по-прежнему недостаточны для реализации его полного потенциала в сфере мониторинга и наблюдения за выборами, сотрудничества и тематических мероприятий, а также для других задач и целей, поставленных Комитетом министров. Новые возможности создаются благодаря добровольным взносам и реализации части планов действий Совета Европы. При этом уставная работа, которая является основой этой дополнительной оперативной деятельности, страдает от тех ограничений, о которых проинформировало вас Бюро Конгресса в связи с бюджетным процессом в прошлом году.

Для преодоления этих трудностей секретариат будет и далее рационализировать свою работу, при этом сохраняя ее требуемое качество. На веб-сайте будут публиковаться новые объявления о прикомандировании и добровольных взносах, в частности в том, что касается мониторинга, деятельности в сфере сотрудничества, а также в отношении новых направлений деятельности, не предусмотренных в обычном бюджете, и в отношении Европейского альянса городов и регионов за интеграцию рома-цыган. Конгресс не может осуществлять новую деятельность без дополнительных ресурсов и в ущерб своей уставной работе, которая и так уже находится под давлением в связи с бюджетными ограничениями. Точное описание должностей, предлагаемых в объявлениях о прикомандировании, будет опубликовано в Интернете до летнего отпускного периода.

Прежде всего, хочу убедить вас в важности и актуальности этой работы для Совета Европы и надеюсь, что когда вы в этом убедитесь, вы позитивно ответите на наш призыв.

Содержание

Сообщение Андреаса Кифера, генерального секретаря Конгресса местных и региональных властей	7
1. Самые последние политические события	13
a. Повестка дня	13
b. Украина.....	14
c. Председательства в Комитете министров.....	16
2. Сотрудничество в рамках Совета Европы	17
a. Межправительственный сектор	17
b. Парламентская Ассамблея.....	18
c. Комиссар по правам человека	18
d. Европейская комиссия за демократию через право (Венецианская комиссия)	18
e. Специальный представитель генерального секретаря по интеграции рома-цыган	19
3. Деятельность органов Совета Европы	19
a. Бюро	19
b. Пленарные сессии	20
c. Палаты.....	22
d. Комитеты	23
4. Мониторинг местной и региональной демократии	24
a. Деятельность в области мониторинга.....	24
b. Наблюдение за местными и региональными выборами.....	26
5. Тематические направления деятельности.....	27
a. Права человека на местном уровне	27
b. Социальная интеграция.....	27
b. Участие граждан:	28
c. Права детей	28
d. Молодежь.....	29
e. Региональные языки и языки меньшинств	29
6. Деятельность в области сотрудничества и внешние отношения	29
a. Внешние отношения	29
b. Программы сотрудничества и планы действий	30
APPENDICES	36
APPENDIX I – Agenda of the 26 th Session (25-27 March 2014)	36
APPENDIX II – Declaration on Ukraine	44

1. Самые последние политические события

а. Повестка дня

- **Делегация Конгресса посещает Лейлу Гювен (7 декабря 2013 года)**

Делегация Конгресса в составе двух докладчиков по Турции – Андерса Кнапе (Швеция, ЕНП/КСЕ) и Лина Фербекеа (Нидерланды, СОЦ) в сопровождении Гае Доганоглу (Турция, ЕНП/КСЕ), руководителя делегации Турции в Конгрессе, – посетила Лейлу Гювен, бывшего члена делегации Турции в Конгрессе и бывшего мэра муниципалитета Виранзехир в тюрьме Диярбакир. Л. Гювен находится в тюрьме с декабря 2009 года, так же как и другие местные политические деятели, по обвинению в соучастии и членстве в террористической организации. Положение Л. Гювен рассматривалось на ряде сессий Конгресса и с тех пор, как Конгресс впервые посетил ее в тюрьме в октябре 2011 года, Бюро Конгресса обновляет информацию о ее положении на каждом своем заседании. 26 марта на сессии Конгресса был принят доклад о положении Лейлы Гювен, в котором содержится призыв к тому, чтобы Лейла Гювен и все другие местные выборные представители в Турции, которые находятся в аналогичной ситуации, были освобождены (см. в разделе "Сессия").

- **Сообщение генерального секретаря Конгресса Комитету министров (11 декабря 2013 года)**

В своем сообщении Андреас Кифер представил обзор основных направлений деятельности Конгресса с апреля по конец ноября 2013 года. Он подчеркнул, что Конгресс продолжал развивать мониторинг положения местной и региональной демократии в государствах-членах на трех этапах: мониторинг, постмониторинговый диалог и целевая деятельность в сфере сотрудничества. Он напомнил, что Конгресс активно участвует в политическом диалоге с правительствами для содействия выполнению его рекомендаций и сделал особый упор на ратификацию на 25-й пленарной сессии в октябре Европейской хартии местного самоуправления со стороны 47 государства-члена – Сан-Марино – что делает Хартию применимой ко всей территории Совета Европы.

- **Декларация Бюро "Региональные языки и языки меньшинств в современной Европе" (10 февраля 2014 года)**

В этой декларации Бюро Конгресса заявило, что оно приветствует тот факт, что значительное большинство Национального собрания Франции проголосовало 28 января 2014 года за поправку к Конституции, которая делает возможным ратификацию Европейской хартии о региональных языках или языках меньшинств со стороны Франции, 15 лет спустя после ее подписания. Бюро призвало Италию, Исландию и Мальту, которые также подписали Хартию, но еще ее не ратифицировали, последовать за позитивным примером Франции. Помимо этого, Бюро предложило властям Азербайджана, Албании, "бывшей Югославской Республики Македония", Грузии, Молдовы и Российской Федерации ратифицировать эту Хартию, о чем они взяли на себя обязательство при вступлении в Совет Европы. Конгресс – и в частности его Палата регионов, будут продолжать следить за этим вопросом, в тесном взаимодействии с соответствующими органами мониторинга Совета Европы.

- **Встреча делегации Конгресса с Президентом Республики Кипр (Никосия, 19 февраля 2014 года)**

В связи с заседанием Комитета Конгресса по мониторингу в Никосии делегация во главе с председателем Комитета по мониторингу – Ларсом О. Молином (Швеция, ЕНП/КСЕ) – встретила с Президентом Республики Кипр Никосом Анастасиадесом. Делегация напомнила, что Конгресс готов представить свой опыт для того, чтобы помочь в развитии местной демократии на Кипре, в контексте процесса мира и примирения, который начал осуществляться с 11 февраля. Президент Кипра подтвердил свою поддержку подходу правительства к децентрализации и к укреплению муниципалитетов на Кипре, что было

разработано в сотрудничестве с Советом Европы. В состав делегации входили Жан-Клод Фрекон, председатель Палаты местных властей Конгресса (Франция, СОЦ), Андреас Кифер, генеральный секретарь Конгресса, Ирен Лоизиду (Кипр, ЕНП/КСЕ), член Конгресса, и Алексис Галанос, председатель Ассоциации кипрских муниципалитетов. Делегация встретила также с Константиносом Николадесом, постоянным секретарем Министерства внутренних дел, и представителями Министерства по делам местного самоуправления, обсудив программу децентрализации, осуществляемую на Кипре, направленную на укрепление сфер ответственности и полномочий местных органов власти.

- **Заседание жюри по присуждению премии императора Максимилиана (Инсбрук, 17 февраля 2014 года)**

Жюри в составе представителей мэрии города Инсбрук и Земли Тироль, а также Конгресса, Комитета регионов, Ассамблеи регионов и Совета европейских муниципалитетов и регионов решило присудить премию императора Максимилиана за 2014 год Хервигу ван Стаа (Австрия, ЕНП/КСЕ), председателю Конгресса, за его выдающуюся работу по продвижению местной и региональной демократии, и более конкретно – трансграничного и межрегионального сотрудничества, многоуровневого управления и регионального самоуправления. Церемония состоится 8 мая 2014 года. Премия императора Максимилиана была учреждена в 1997 году Землей Тироль и мэрией города Иннсбрук. Она присуждается деятелям или учреждениям за их достижения в сфере региональной и местной политики, при этом особое внимание уделяется усилиям по соблюдению Европейской хартии местного самоуправления в государствах-членах Совета Европы. В 2013 году она была присуждена Карлу-Хайнцу Ламбертцу, министру – председателю правительства немецкоговорящего сообщества Бельгии.

- **Выпуск специального издания, посвященного 20-летию Конгресса, и журнала "Состояние Конгресса в 2013 году" (Страсбург, 25 марта 2014 года)**

Во время мартовской сессии был опубликован номер ежегодного журнала "Состояние Конгресса" за 2013 год. В нем рассказывается об основных направлениях деятельности Конгресса, осуществленных в 2013 году, в частности, о мониторинге соблюдения Европейской хартии местного самоуправления и наблюдении за местными и региональными выборами, а также о целевых программах сотрудничества. Изложены актуальные вопросы, в частности, влияние нынешнего экономического кризиса на города и регионы, а также интеграция рома-цыган на местном уровне. В дополнение к этому, было представлено и специальное издание, посвященное 20-й годовщине Конгресса. В него включено воображаемое "посмертное" интервью с Жак-Шабаном Дельмасом, первым председателем Конференции местных властей в Европе, которая была предшественником Конгресса, и его выступление 12 января 1957 года на открытии первой сессии этой Конференции. Все бывшие председатели Конгресса также внесли свой вклад в этот журнал, поделившись своим опытом и мыслями об основных достижениях Конгресса во время их председательствования (см. пункт 3.b. "Пленарные сессии").

b. Украина

- **Принятие проекта декларации Комитетом по мониторингу (Никосия, 19 февраля 2014 года)**

На своем заседании Комитет по мониторингу выразил свою глубокую обеспокоенность эскалацией насилия в Украине. В проекте резолюции, который был обсужден на мартовской сессии Конгресса, Конгресс выразил свою полную поддержку инициативе генерального секретаря Совета Европы создать консультативную группу по расследованию инцидентов с применением насилия, связанных с протестами в Киеве, после отказа страны ратифицировать соглашение об ассоциации с Европейским Союзом. Комитет пришел к выводу, что только подлинный и незамедлительный диалог между всеми политическими силами в Украине может помочь этой стране найти выход из нынешнего глубокого кризиса, и призвал все стороны воздерживаться от любых форм насилия и создать условия, благоприятные для политического диалога на всех уровнях. Подобный диалог должен привести, без дополнительных задержек, к конституционной и административной реформе, которая обеспечила бы создание в Украине политических и административных органов, пользующихся широкой поддержкой, и которые

соответствовали бы, в том что касается местных и региональных органов власти, принципам Европейской хартии местного самоуправления и рекомендациям, принятым Конгрессом в октябре 2013 года.

- **Визит Президента Всемирного конгресса украинцев (Страсбург, 25 февраля 2014 года)**

Дальнейшие перспективы сотрудничества между Конгрессом местных и региональных властей и Всемирным конгрессом украинцев (ВКУ) были обсуждены на встрече между генеральным секретарем Конгресса Андреасом Кифером и Президентом ВКУ Евгением Чолием. Всемирный конгресс Украинцев – это международный орган украинских сообществ в диаспоре, представляющих более 20 млн. украинцев. Он содействует продвижению Украины по пути европейской демократии и участвовал, помимо других проектов, в значимых, не финансируемых государством миссиях по наблюдению за выборами в Украине. Возможные области взаимодействия между Конгрессом и ВКУ – это укрепление демократии на местах в Украине, в том числе и мероприятия, связанные со следующими местными выборами в Украине.

- **Декларация председателя Конгресса о предлагаемом референдуме в Крыму (16 марта 2014 года)**

Реагируя на заявления о референдуме в Крыму 16 марта по вопросу о том, должен ли Крым присоединиться к Российской Федерации, председатель Конгресса Хервиг ван Стаа заявил: "Я могу лишь сожалеть об этой инициативе. Проведение референдума в такие короткие сроки, с использованием закрытых вопросов, без консультаций с национальными органами власти и при неразрешенном присутствии вооруженных сил и при грубом нарушении международного права, является пародией на демократический процесс и я это осуждаю. Это было бы серьезным шагом назад в демократическом развитии этого региона. В качестве председателя Конгресса местных и региональных властей Совета Европы – общеевропейской Ассамблеи выборных представителей европейских городов и регионов, я всемерно поддерживаю развитие более высокого уровня региональной автономии в наших государствах-членах. Более того, в своей рекомендации 2013 года Комитету министров Совета Европы о регионах и территориях со специальным статусом в Европе, Конгресс призвал государства-члены во все большей степени использовать модель специального статуса для учета конкретных потребностей регионов с особыми историческими и культурными характеристиками, ярким примером которых является Крым. Хотел бы указать на то, что Крым уже имеет специальный статус автономии в Украине. Если народ Крыма хотел бы и далее углублять и расширять эту автономию, то в Украине для этого существуют юридические рамки, позволяющие пересмотреть эти конституционные положения. Конгресс был бы готов оказать свое содействие и предоставить консультации по любым таким изменениям".

- **Принятие Декларации Конгресса по Украине (Страсбург, 25 марта 2014 года)**

На своей пленарной сессии в марте Конгресс принял декларацию по итогам внеочередных обсуждений положения в Украине. В декларации, представленной Марком Коолсом (Бельгия, ГНЛД), Конгресс заявляет, что он "не принимает легитимности референдума, состоявшегося 16 марта, который не сопровождался минимальными демократическими гарантиями, необходимыми для любого голосования. Эти псевдоконсультации не должны ни в коем случае привести к изменениям границ между Россией и Украиной". Конгресс заявил о своей готовности направить в Украину делегацию, в том числе и в регион Крыма, для изучения ситуации. Он также находится в распоряжении украинских властей для участия в миссии по наблюдению за местными выборами, которые будут проводиться 25 мая 2014 года. За день до этого Бюро Конгресса подтвердило свою готовность поддерживать диалог с Россией для преодоления существующего кризиса (см. приложение 2).

- **Обмен мнениями Конгресса с председателем ПАСЕ (Страсбург, 26 марта 2014 года)**

Выступая на 26-й сессии Конгресса, Анн Брассёр, председатель Парламентской Ассамблеи, заявила, что "кризис в Украине представляет собой серьезнейший вызов для Европы и для

нашей Организации. Перед лицом этого вызова три основных органа Совета Европы – Комитет министров, Ассамблея и Конгресс – должны говорить одним голосом" (см. З.б., "Пленарные сессии").

с. Председательства в Комитете министров

Австрийское председательство в Комитете министров (ноябрь 2013 года – май 2014 года)

- **Конференция на тему "Политика интеграции на местном и региональном уровне" (Грац, 4 декабря 2013 года)**

Данную конференцию, организованную совместно Конгрессом и Федеральным министерством внутренних дел и Институтом регионов Европы, открыл генеральный секретарь Конгресса. Андреас Кифер подчеркнул, что "Все шире распространяется ситуация, когда среди местного населения более 30% составляют лица, имеющие иммигрантское происхождение. Эти жители стали важной силой в силу своего экономического, социального и культурного вклада. Настоящий вызов состоит в том, чтобы найти пути использования этого многообразия на благо всего сообщества". Участники конференции предложили лучшую практику в городах и регионах.

- **Симпозиум "Муниципалитеты и регионы как основа современного гражданского общества" (Зальцбург, 7 февраля 2014 года)**

Данная конференция, организованная совместно Конгрессом и Землей Зальцбург, Австрийской ассоциацией муниципалитетов и Зальцбургским университетом под австрийским председательством, была открыта председателем Конгресса, который подчеркнул важнейшую роль муниципалитетов и регионов в расширении участия граждан в демократических процессах и укреплении гражданского общества. Заместитель председателя Конгресса Андрес Кнапе (Швеция, ЕПН/КСЕ) выделил три области, которые имеют важнейшее значение для вовлечения граждан в процессы принятия решений: это охват граждан там, где они живут, с использованием таких инструментов, как кампании плакатов, рассылка смс и тематические веб-сайты; укрепление открытости и прозрачности демократических процессов, а также развитие диалога по сложным вопросам, что позволит найти совместные решения от граждан/выборных представителей. Гудрун Мослер-Торнстром, заместитель председателя регионального совета Зальцбурга и руководитель делегации Австрии в Конгрессе, подчеркнула, что во всей Европе реакция на значительные демографические, социальные и экономические перемены состоит во внедрении новых форм участия, которые способствуют активной деятельности, укрепляют толерантность и возрождают политическую активность. В этом мероприятии участвовали представители разных сфер политики, науки, государственного управления и СМИ.

- **Симпозиум, посвященный 20-летию Конгресса и Комитета регионов (Инсбрук, 27 февраля 2014 года)**

Данная конференция, организованная совместно Конгрессом и Землей Тироль, Университетом города Инсбрука и Австрийским институтом по вопросам федерализма, предоставила участникам – ученым, экспертам, представителям международных организаций и гражданского общества – возможность подвести итог развития децентрализации в Европе. Председатель Ван Стаа на открытии заявил, что притом, что мы многого уже добились, мы не можем игнорировать, что децентрализация, местная и региональная демократия находятся на перепутье, так как существуют все более серьезные угрозы европейской демократической модели. Он подчеркнул, что "Местные и региональные власти находятся на передовой линии реагирования на эти угрозы и для того, чтобы добиться в этом успеха, мы должны работать над укоренением культуры децентрализованной демократии в рамках управления в Европе. Генеральный секретарь Конгресса Андреас Кифер отметил, что ныне вызов состоит в том, чтобы реализовать на практике юридические рамки, создававшиеся на протяжении последних двух десятилетий, добавив при этом, что мы не можем реагировать на сегодняшние проблемы

благодаря вчерашним решениям и опираясь лишь на теорию.

- **Конференция "Инвестирование в нашу молодежь: ключевая роль образования" (Клагенфурт, 31 марта 2014 года)**

Данная конференция, организованная совместно Конгрессом и Землей Каринтия, была открыта председателем Конгресса при участии Барбары Точе (Италия, СОЦ) и Мары Йузупы (Латвия, ГНЛД), которые представили проекты, реализуемые в их странах: "Молодежная гарантия" и "Скажи "да" молодежи". Цель конференции состояла в том, чтобы провести обмен лучшей практикой в сфере образования и политики занятости, прежде всего на местном уровне. Мара Йузупа изложила инициативы, которые в этой сфере координируют государственное агентство занятости Латвии, в сотрудничестве с местными и региональными властями и при поддержке со стороны Европейского Союза. Барбара Точе представила меры, принимаемые регионом Тосканы, для оказания помощи молодежи в доступе на рынок труда.

2. Сотрудничество в рамках Совета Европы

а. Межправительственный сектор

i. Комитет министров

В рамках политического диалога с Комитетом министров председатель Конгресса и его генеральный секретарь провели ряд ежегодных обменов мнений с постоянными представителями министров и приняли участие в заседаниях министров.

В своем сообщении 11 декабря 2013 года Андреас Кифер представил деятельность Конгресса с апреля 2013 года, что включало, помимо прочего, тематические дебаты на 27-й сессии, ряд мониторинговых визитов в государства-члены, миссии по наблюдению за местными выборами, а также тематическую деятельность и программы сотрудничества.

Конгресс представлен в группах докладчиков Комитета министров, таких как GR-DEM, GR-EXT, GR-H и GR-SOC, своим генеральным секретарем или секретариатом.

Конгресс представлен в других Руководящих комитетах и Комитетах экспертов Совета Европы – в том числе в Руководящем комитете по правам человека (CDDH), Европейском комитете по делам молодежи (CDEJ), Руководящем комитете по культурному многообразию и межкультурному диалогу (CDDI), Европейском комитете по социальной сплоченности (CDCS), Специальном комитете экспертов по вопросам рома-цыган (CAHROM) и Группе специалистов по правосудию, адаптированному для детей (CJ-S-CH) – своими тематическими докладчиками или сотрудниками секретариата.

ii. Планы действий

В тесной координации с Центром экспертизы Совета Европы по реформе местной демократии Конгресс вносит свой вклад в проекты местной и региональной демократии в планах действий Совета Европы для Азербайджана, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, Грузии, Молдовы, России и Украины, а также в предложениях о деятельности в Беларуси и Косово.*

Он также вносит свой вклад в политику Совета Европы в поддержку соседних регионов и установил отношения с Марокко и Тунисом (см. 6. "Программы сотрудничества").

* Все ссылки на Косово, идет ли речь о территории, учреждениях или населении, должны в этом тексте пониматься в полном соответствии с резолюцией 1244 Совета Безопасности ООН и не предопределяя статус Косово.

iii. Секретариат Европейской хартии региональных языков и языков меньшинств

10 декабря в Париже Конгресс организовал, совместно с Секретариатом этой Хартии, семинар на тему "Региональные языки и языки меньшинств в современной Европе" (см. 5.е. "Тематические направления деятельности").

Данный семинар является хорошим примером взаимодействия и координации, которая развивается Конгрессом с межправительственным сектором Совета Европы.

b. Парламентская Ассамблея

Конгресс проводит регулярные обмены мнениями с Парламентской Ассамблеей по областям, представляющим взаимный интерес, для развития взаимодействия и повышения уровня сотрудничества с соответствующими секретариатами и докладчиками, в частности, в сфере мониторинга и реализации кампании "КАЖДЫЙ ПЯТЫЙ".

Председатель Конгресса и Анн Брассёр, председатель Парламентской Ассамблеи, провели во время 26-й сессии Конгресса двустороннюю встречу. Они обсудили ситуацию в Украине и подтвердили свое стремление укреплять институциональное сотрудничество между двумя органами, прежде всего в области мониторинга. Во время сессии А. Брассёр провела обмен мнениями с членами Конгресса (см. С. "Деятельность органов Конгресса").

c. Комиссар по правам человека

Комиссар по правам человека следит за работой Конгресса в сфере соблюдения прав человека на местном уровне и повышения уровня информированности местных и региональных властей в этой связи.

Комиссар Нилс Муйжниекс внес свой вклад в третий доклад Комитета по мониторингу о лучшей практике соблюдения прав человека на местном и региональном уровне в государствах-членах Совета Европы и на других континентах, представив свое заключение по проекту доклада. Данный доклад был принят на 26-й сессии, во время дискуссии с участием Комиссара. В своем выступлении 25 марта Н. Муйжниекс подчеркнул, что общие обязанности в сфере прав человека, возлагаемые на органы власти на национальном, региональном и местном уровнях, требуют тесного сотрудничества и координации. Он особо отметил, что местные и региональные власти могут обеспечивать, чтобы права человека жителей не только уважались, но и были реализованы на практике.

d. Европейская комиссия за демократию через право (Венецианская комиссия)

Конгресс поддерживает тесное и глубокое сотрудничество с Венецианской комиссией, в частности, в области наблюдения за выборами и мониторинга Европейской хартии местного самоуправления, а также по программам сотрудничества с соседними регионами.

Сотрудничество между Венецианской комиссией, Парламентской Ассамблеей и Конгрессом по вопросам выборов в основном осуществляется через Совет по демократическим выборам (СДВ). Принципы, закрепленные в Своде надлежащей практики по вопросам выборов, подготовленные СДВ, учитываются в докладах и рекомендациях Конгресса по вопросам выборов. Институциональными представителями Конгресса в СДВ являются Ларс О. Молин (Швеция, ЕНП/КСЕ) и Гудрун Мослер-Торнстром (Австрия, СОЦ).

Конгресс укрепил также свое сотрудничество с Венецианской комиссией по вопросам местной и региональной демократии. Ее заключения учитываются докладчиками Конгресса и во время их посещений, а также в рекомендациях, принимаемых Конгрессом. Кроме того, Ларс О. Молин,

председатель Комитета по мониторингу, регулярно представляет Конгресс на заседаниях Венецианской комиссии.

Деятельность в сфере институционального сотрудничества с Марокко и Тунисом осуществляется в тесном взаимодействии с Венецианской комиссией (см. 6.b. "Деятельность в сфере сотрудничества и внешние отношения").

е. Специальный представитель генерального секретаря по интеграции рома-цыган

После саммита мэров в поддержку рома-цыган в сентябре 2011 года Конгресс работает в тесном сотрудничестве со Специальным представителем для создания рамок сотрудничества для городов и регионов, стремящихся содействовать политике интеграции рома-цыган – Европейский альянс городов и регионов за интеграцию рома-цыган. В конце 2013 года Конгресс и специальный представитель выдвинули проект ROMACT при финансовой поддержке Европейской комиссии (см. раздел 5. "Тематические направления деятельности").

3. Деятельность органов Совета Европы

а. Бюро

- **Страсбург, 10 февраля 2014 года**

На своем первом заседании года члены Бюро Конгресса провели обмен мнениями с послом Элленом Берендсом, председателем Группы докладчиков Комитета министров по демократии (GR-DEM). Бюро приняло решение принять предложение со стороны посла Э. Берендс представить доклад о повторяющихся вопросах в сфере мониторинга Хартии местного самоуправления и наблюдения за выборами для GR-DEM; и ежегодно возобновлять свое приглашение председателю GR-DEM встречаться с Бюро для продолжения укрепления диалога с Комитетом министров и для получения регулярной информации от генерального секретаря Конгресса в отношении обсуждений, проводимых в GR-DEM.

Они также обсудили положение Лейлы Гювен по итогам посещения ее в заключении двумя докладчиками Конгресса – Андерсом Кнапе (Швеция, ЕНП/КСЕ) и Лином Фербеком (Нидерланды, СОЦ). Члены сосредоточились на вопросах местной и региональной демократии, в том числе, помимо других стран, в Украине и Грузии, и рассмотрели положение языков меньшинств в Европе. Другие вопросы в повестке дня включали 26-ю сессию, деятельность Комитетов Конгресса, наблюдение за местными и региональными выборами, политику соседства, пересмотр Устава Конгресса и правил процедуры, а также обновление работы Конгресса по деятельности в сфере сотрудничества и вопросам рома-цыган.

- **Страсбург, 25 и 27 марта 2014 года**

Бюро провело обсуждение и утвердило проект декларации о положении в Украине. Было принято решение включить в повестку дня сессии 25 марта внеочередные обсуждения по Украине и представить Бюро проект декларации для голосования членами Конгресса. Учитывая позицию органов Совета Европы (Комитета министров, ПАСЕ, Венецианской комиссии), было решено проводить в России только те заседания, которые посвящены поиску политического решения, и поэтому было решено, что заседания Комитета по мониторингу и Комитета по актуальным вопросам, первоначально запланированные, соответственно, в Ульяновске и Казани (Российская Федерация), должны быть проведены в другой стране. Был рассмотрен также текст, предложенный заместителем председателя Светланой Орловой (Российская Федерация, ЕНП/КСЕ), в котором излагалась позиция российской делегации, и принята к сведению просьба председателя Палаты регионов Наталии Романовой (Украина,

ГНЛД) в отношении направления информационной миссии Конгресса в Украину, в том числе в Крым, для изучения того, как выполняются рекомендации Конгресса. Н. Романова также предложила, чтобы Конгресс наблюдал за местными выборами в Украине 25 мая 2014 года, и Бюро с этим согласилось при условии, если будет получено официальное приглашение.

Помимо этого, Бюро приняло к сведению информацию, предоставленную председателем Палаты местных властей Жан-Клодом Фреконом (Франция, СОЦ), о том, что во второй половине 2014 года в Беларуси может быть проведен семинар по Европейской хартии местного самоуправления. Бюро приветствовало приглашение турецких властей наблюдать за местными выборами 30 марта 2014 года и высказало сожаление в связи с тем, что оно не может принять это приглашение в связи со слишком короткими сроками для должной организации такого наблюдения. Была принята к сведению деятельность Конгресса и Совета Европы по сотрудничеству в Азербайджане, Албании, Армении, Боснии и Герцеговине, Грузии, Республике Молдова, Российской Федерации, Украине, а также в Беларуси, Косово *, Марокко и Тунисе, последние мероприятия Европейского альянса городов и регионов за интеграцию рома-цыган и утверждена тема Европейкой недели местной демократии в 2014 году – "Демократия на основе участия: обмены, предложения, принятие решений".

b. Пленарные сессии

• 26-я сессия (Страсбург, 25-27 марта 2014 года)

Конгресс решил посвятить свои две ежегодные сессии в 2014 году (март и октябрь) теме "Участие молодежи: общая ответственность городов и регионов". Цель состоит в том, чтобы расширить обмены между европейскими местными и региональными выборными представителями по вопросу об участии молодежи в качестве действующих лиц в процессах местной и региональной демократии. Это породило ряд целевых обсуждений по проблемам, связанным с молодежью и демократией, на 26-й сессии Конгресса, проходившей с 25 по 27 марта 2014 года: "Существует ли настоящее место для молодежи в местной и региональной демократии?", "Расширение молодежной занятости благодаря образованию и профессиональной подготовке: роль и лучшая практика в регионах Европы", "Реализация политики в области прав человека на региональном уровне", "Расширение участия молодых рома-цыган: разработка эффективной политики на местном и региональном уровнях" и "Молодежное участие – голосование в возрасте 16 лет?".

Был принят доклад о лучшей практике в сфере соблюдения прав человека на местном и региональном уровне. В своей резолюции Конгресс предлагает организовать форум по правам человека, с участием местных и региональных представителей, для содействия обмену опытом. Он также предлагает Комитету по мониторингу продолжать свою деятельность, направленную на расширение информированности в сфере прав человека, в частности, во время своих мониторинговых визитов в государства-члены Совета Европы.

Были обсуждены также вопросы местной и региональной демократии в Армении, Нидерландах, Соединенном Королевстве и Швеции, а также результаты постмониторингового диалога в Боснии и Герцеговине.

Кроме того, 25 марта состоялась церемония празднования 20-й годовщины создания Конгресса в 1994 году, по итогам саммита глав государств и правительств в Вене в 1993 году. В этой связи в зале пленарных заседаний была организована трансляция выступления Жак-Шабана Дельмаса, первого председателя Конференции местных властей в Европе – предшественника Конгресса, 12 января 1957 года на открытии ее первой сессии. В этой церемонии участвовало большинство бывших Председателей конгресса, с 1994 года, а также представители основных институциональных партнеров Конгресса – Комитета регионов, Ассамблеи регионов (AER) и Совета европейских муниципалитетов и регионов (CEMR).

25 марта на сессии были проведены срочные обсуждения положения в Украине и Крыме и принята декларация, представленная Марком Коолсом (Бельгия, ГНЛД). В декларации

Все ссылки на Косово, идет ли речь о территории, учреждениях или населении, должны в этом тексте пониматься в полном соответствии с резолюцией 1244 Совета Безопасности ООН и не предопределяя статус Косово

заявляется, что Конгресс "не принимает легитимности референдума, состоявшегося 16 марта, который не сопровождался минимальными демократическими гарантиями, необходимыми для любого голосования. Эти псевдоконсультации не должны ни в коем случае привести к изменениям границ между Россией и Украиной. Исходя из этого, Конгресс осуждает аннексию Россией Крыма и Севастополя в нарушение международного права". Кроме того, Конгресс заявил о своей готовности направить делегацию в Украину, в том числе и в регион Крыма, для изучения ситуации. Он также заявил о том, что он находится в распоряжении украинских властей в том, чтобы участвовать в миссии по наблюдению за местными выборами, предусмотренными на 25 мая 2014 года.

Конгресс принял доклад о ситуации Лейлы Гювен и других местных выборных представителей, находящихся в заключении в Турции. Докладчики Андерс Кнапе (Швеция, ЕНП/КСЕ) и Лин Фербеек (Нидерланды, СОЦ) указали, что на протяжении ряда лет 15 мэров, 23 заместителя мэров и десятки муниципальных советников находятся в предварительном заключении – и это является беспрецедентной ситуацией в государствах-членах Совета Европы. Конгресс призвал власти Турции освободить Лейлу Гювен и всех турецких местных представителей, которые находятся в таком же положении.

Он также принял стратегию по содействию праву местных органов власти на то, чтобы с ними консультировались другие уровни управления. Стратегия была представлена тематическим докладчиком Конгресса Андерсом Кнапе (Швеция, ЕНП/КСЕ) и основана на ряде направлений деятельности, в частности, на подготовке руководящих принципов для национальных ассоциаций местных и региональных властей, на расширении применения соответствующих статей Европейской хартии местного самоуправления ко всем государствам-членам, на оценке национальных процессов консультаций и сбора данных из государств-членов в конце 2015 года с целью подготовки доклада в 2016 году.

Андре Рупрехтер, федеральный министр по вопросам сельского хозяйства, лесного хозяйства, окружающей среды и водных ресурсов Австрии, представляющий австрийское представительство в Комитете министров Совета Европы, заявил: "Чрезвычайно важно, чтобы все уровни управления проявляли бдительность и реагировали в тех случаях, когда это необходимо. Это имеет особое значение, когда социальная ткань наших стран находится под давлением, не в последнюю очередь вследствие экономических трудностей. Местные и региональные органы власти играют ключевую роль в этой связи". Он добавил также, что Комитет министров придает особое значение качеству демократии и управлению на местах, а также реализации политики в сфере прав человека, в том числе на местном и региональном уровне.

Анн Брассёр, председатель Парламентской Ассамблеи, заявила, что "Кризис в Украине представляет собой серьезный вызов для Европы и нашей Организации. Перед лицом этого вызова три основных органа Совета Европы – Комитет министров, Ассамблея и Конгресс – должны говорить одним голосом. Она твердо осудила референдум, проведенный в Крыму в нарушение Конституции Украины, и аннексию этой территории Российской Федерацией. Далее, говоря о месте молодежи в обществе, А. Брассёр подчеркнула необходимость создавать механизмы, которые позволят молодежи активно вносить свой вклад в повседневную жизнь своих городов и муниципалитетов. В завершение она приветствовала эффективное сотрудничество между Конгрессом и Парламентской Ассамблеей.

Генеральный секретарь Совета Европы Турбьёрн Ягланд заявил, что кризис в Украине является одним из худших кризисов в Европе после Второй мировой войны, поскольку он угрожает сплоченности того, что называется "общеевропейским пространством". Он сказал, что "будущее Украины зависит от нашей способности укрепить демократию. Именно ослабление верховенства права и прав человека привело к кризису в Украине. Защита этих двух основ должна стать основополагающим аспектом безопасности в Европе. Он также подчеркнул роль местных и региональных властей в том, чтобы вовлекать граждан, и прежде всего молодежь, в активное участие в демократии.

Среди других видных докладчиков, приглашенных на 26-ю сессию: Рональд Пластерк, министр внутренних дел и по делам королевства, Нидерланды; Зоран Микулич, министр юстиции, Федерация Босния и Герцеговина; Лейла Решич, министр администрации местного

самоуправления Республики Сербская; Ханде Озсан Бозатли, председатель Ассамблеи европейских регионов (АЕР); Нильс Муйжниекс, Комиссар Совета Европы по правам человека, и Марина Ставнийчук, советник Президента Украины.

с. Палаты

• Палата местных властей

Палата начала свою сессию с рассмотрения доклада о местной демократии в Армении (см. "Мониторинг"). Затем Палата провела дискуссию на тему "Быть советником сегодня", вклад в которую внесли Рене Дозьер, член парламента Франции, Микаэль Салома, мэр города Хасмерсхайм, самый молодой мэр Германии, а также Марсель Боогерс, профессор по инновациям и региональному управлению в Университете Твенте в Нидерландах. Участники обсудили меняющуюся роль местных выборных представителей, сталкивающихся с падением доверия к политическому классу и с таким вызовом, как вовлечение молодежи в местную политику. Было высказано общее мнение, что местным советникам необходимо адаптироваться к сложностям многоуровневого управления и к меняющимся обстоятельствам местной политики и местного управления, для того чтобы и далее определять процесс разработки политики.

Вторые дебаты были проведены по вопросу цифровых СМИ и мобилизации в городах, с участием Керем Октем, научного сотрудника Университета Сабанки в Стамбуле, Кристины Бединских, блоггера из движения независимости на Майдане в Киеве, и Яна Ханрата, политического аналитика и исследователя в Институте по развитию и миру Дуйсбургского университета, Германия. В дискуссиях главное внимание было уделено тому, как меняется характер протестов в политике с помощью цифровых СМИ, что позволяет быстро мобилизовать население и что представляет собой серьезный вызов для центральных органов управления. Притом что необходимо еще проанализировать, как протестная политика может быть ориентирована на повышение качества демократии, это создает стратегические движения в политическом развитии соответствующих стран, когда население громко заявляет о необходимости более сильной и более открытой демократии.

• Палата регионов

Во время мартовской сессии Палата провела два важных тематических обсуждения: дискуссию о занятости молодежи через образование и профессиональную подготовку и дискуссию о реализации политики в области прав человека на региональном уровне. В ходе этих дебатов были представлены различные лучшие практики в регионах Европы, а выводы могут быть вкладом в будущую работу Палаты.

Палата проанализировала политические события на региональном уровне в Европе, в частности, региональные выборы и территориальную автономию в государствах-членах Совета Европы (Каталонии, Шотландии, Стране Басков, Южном Тироле, Гренландии, Гагаузии, Войводине, Сардинии).

В ходе 26-й сессии Палаты ее председатель Наталия Романова (Украина, ГНЛД) представила доклад о деятельности Палаты. Сама сессия была посвящена трем основным темам: реализации соглашений о сотрудничестве между Конгрессом и Ассамблеей европейских регионов (АЕР); дебатам о повышении уровня занятости среди молодежи на основе образования и профессиональной подготовки; роли и лучшей практике в регионах Европы и дискуссии о реализации политики прав человека на региональном уровне. Член политического бюро АЕР Вутрих-Пеллоли представил план действий по выполнению соглашения о сотрудничестве между Конгрессом и Ассамблеей европейских регионов (см. 6.а. "Деятельность в области сотрудничества и внешние отношения").

В ходе дискуссий о повышении уровня занятости среди молодежи на основе образования и профессиональной подготовки приглашенные докладчики представили хорошие примеры того, как регионы могут взаимодействовать в области борьбы с безработицей среди молодежи. В этой дискуссии активное участие приняли самые молодые члены Палаты. Дебаты были

завершены выступлением Лучиана Векки, члена регионального парламента Эмили-Романья (Италия), который подчеркнул, в частности, необходимость "прислушиваться к молодым поколениям и вовлекать их в любые решения, касающиеся их будущего и будущего Европы".

Лин Фербеек (Нидерланды, СОЦ), королевский комиссар провинции Флеволанд, изложил выводы дискуссии о реализации политики в области прав человека на региональном уровне. Он подчеркнул важную роль, которую регионы, учитывая их полномочия во многих государствах-членах, могут сыграть в этом отношении. Палата регионов развивает свою информационную деятельность в этой сфере.

d. Комитеты

- **Комитет по мониторингу**

Комитет по мониторингу провел свое заседание 16 февраля 2014 года в Никосии (Кипр). На этом заседании Комитет утвердил проекты рекомендаций о местной и региональной демократии в Швеции, Соединенном Королевстве, Нидерландах и Армении. Он утвердил проекты резолюции и рекомендации о постмониторинге местной и региональной демократии в Боснии и Герцеговине, а также лучшей практике в государствах-членах Совета Европы по соблюдению прав человека на местном и региональном уровне. Комитет провел также обсуждения и принял проект резолюции о положении в Украине. Наконец, было обсуждено положение местной и региональной демократии в Грузии после выступления Тенгиза Шергелашвили, первого заместителя министра регионального развития и инфраструктуры Грузии, который представил недавно принятый закон и рассказал о продолжающейся реформе местного самоуправления. Также выступил бывший мэр Тбилиси и нынешний руководитель делегации Грузии в Конгрессе Георгий Угулава, который также рассказал о последних событиях, в том числе о своем увольнении с поста мэра города Тбилиси.

Комитет провел заседание и 25 марта 2014 года во время сессии Конгресса, при этом обсуждения касались в основном положения в Украине и наблюдения за местными и региональными выборами.

- **Комитет по вопросам управления**

На своем заседании в Страсбурге 25 марта 2014 года Комитет по вопросам управления утвердил предварительный проект доклада, резолюцию и рекомендацию о межрегиональном сотрудничестве. Эти документы будут представлены Конгрессу для утверждения во время 27-й пленарной сессии в октябре 2014 года.

Комитет был проинформирован о продолжающейся работе, посвященной условиям деятельности местных выборных представителей и о тенденциях регионализации в государствах-членах. Было согласовано, что в будущем будут подготовлены доклады о новых формах местного управления и столичных регионов.

Председатель информировал Комитет о предстоящем первом заседании вновь созданного Межправительственного комитета по демократии и управлению (CDDG), а также о работе Парламентской ассамблеи по вопросам Интернета и политики.

27 марта Комитет провел семинар на тему "Укрепление демократии с электронными СМИ", который был организован вокруг трех дискуссий: "Об открытых данных в поддержку прозрачности в местном самоуправлении", "О веб-приложениях для избирателей" и "О сочетании местной демократии онлайн и офлайн". Дебаты на семинаре станут основой для будущего доклада об электронной демократии.

- **Комитет по актуальным вопросам**

Комитет по актуальным вопросам организовал три посещения стран тематических докладчиков Конгресса по вопросам детей Йохана ван ден Хаута (Нидерланды, СОЦ). Он посетил в декабре 2013 года Соединенное Королевство, в январе 2014 года – Бельгию и в апреле 2014 года – Австрию. Задача этих визитов состояла в том, чтобы продвинуть Пакт городов и регионов Конгресса "Остановить сексуальное насилие в отношении детей", что является частью вклада Конгресса в кампанию Совета Европы "КАЖДЫЙ ПЯТЫЙ". В результате ряд городов выразил свою готовность присоединиться к этому Пакту и обсудить вопрос о присоединении в своих муниципальных советах, при этом заместитель мэра Ливерпуля подписал Пакт во время самого визита. Кроме этого, аналогичные визиты запланированы в Чешскую Республику и в Германию в сентябре-октябре. В настоящее время Пакт, переведенный на 22 языка, уже подписан 32 городами, регионами и организациями.

25 марта, во время 26-й сессии Конгресса Комитет провел свое регулярное заседание в Страсбурге. Комитет обсудил продвижение работы по подготовке своих докладов об изменении восприятия культурного многообразия через межкультурное образование и стратегии коммуникаций; о продвижении равных возможностей для инвалидов и их участии на местном и региональном уровнях, а также укреплении партнерских связей с гражданским обществом и положении региональных СМИ. Комитет также был проинформирован о подготовке конференции об участии молодежи, которая состоится в Страсбурге 12 июня 2014 года, после заседания Комитета 11 июня.

Члены Комитета приняли активное участие в ряде мероприятий, организованных в Австрии в рамках австрийского председательства в Комитете министров, в том числе в симпозиуме "Муниципалитеты и регионы как основа современного гражданского общества" (Зальцбург, 7 февраля), Конференции "Инвестирование в нашу молодежь: ключевая роль образования" (Клагенфурт, 31 марта – 1 апреля) и международном симпозиуме о правах человека и инвалидности (Вена, 10-11 апреля).

4. Мониторинг местной и региональной демократии

а. Деятельность в области мониторинга

i. Проведенные визиты

- Бельгия (4-6 февраля 2014 года)**

Во время второй части мониторингового визита в Бельгию докладчики Конгресса – Хенрик Хаммар (Швеция, ЕНП/КСЕ) и Урс Вутрих-Пеллоли (Швейцария, СОЦ), изучили действия, предпринятые Бельгией по соблюдению обязательств, вытекающих из ратификации Европейской хартии местного самоуправления в 2004 году, и последующих шагов в рамках шестой государственной реформы, принятой в декабре 2013 года двумя палатами бельгийского парламента. Первая часть мониторингового визита проходила 8-9 октября 2013 года. Были запланированы встречи, в частности, с Крисом Петерсом и Геерт Буржуа, соответственно, министром-председателем и заместителем министра-председателя фламандского правительства, а также с Кен Геенс, министром финансов; представителями правительства Валонии и омбудсменами сообщества муниципалитетов; с Роджером Стивенсоном, первым председателем Государственного совета; Карл-Хайнцем Ламбертцом, министром-председателем немецкоговорящей общины, и Александром Мисеном, председателем немецкоговорящего парламента.

ii. Принятые рекомендации и доклады

- Соединенное Королевство**

На своей 26-й сессии Конгресс принял Рекомендацию 353 (2014) о положении местной и региональной демократии в Соединенном Королевстве. Докладчики Конгресса – Анжелика

Кордфельдер (Германия, СОЦ) и Александр Усс (Российская Федерация, ЕНП/КСЕ), выразили удовлетворенность в связи с тем, что в целом положение местной и региональной демократии в Соединенном Королевстве отвечает обязательствам, взятым на себя этой страной на основании Европейской хартии местного самоуправления. При этом они выразили сожаление в связи с тем, что местное самоуправление не было в конституционном или законодательном порядке закреплено в Соединенном Королевстве, и отметили, что у местных и региональных властей не имеется достаточных финансовых средств. Конгресс рекомендует, чтобы власти Соединенного Королевства разработали более институционализированные положения о консультациях с местными органами управления и осуществили шаги по снятию финансовых ограничений в отношении местных органов власти, которые приводят к сокращениям и задолженностям. Кроме того, в докладе властям Соединенного Королевства предлагается пересмотреть свою декларацию о сфере действия Хартии, для того чтобы включить орган управления большим Лондоном и Северной Ирландией.

- **Нидерланды**

Конгресс принял Рекомендацию 352 (2014) о положении местной и региональной демократии в Нидерландах по итогам мониторингового визита в эту страну 14-16 мая 2013 года докладчиков Конгресса – Артура Торрес Перейры (Португалия, ЕНП/КСЕ) и Жан-Пьера Льювилля (Франция, СОЦ). В тексте, принятом 26 марта, в котором дается позитивная общая оценка, Конгресс рекомендует, чтобы власти Нидерландов определили принцип местного и регионального самоуправления в национальном законодательстве (и насколько это возможно – в Конституции), укрепили "автономные" и "собственные" полномочия муниципалитетов и провинций и усилили механизм консультаций между центральным правительством и муниципальными и провинциальными властями. Властям Нидерландов также предлагается внести изменения в закон о муниципальных и провинциальных финансовых средствах и улучшить положение в сфере местного налогообложения для обеспечения большей самостоятельности местных властей.

- **Армения**

26 марта Конгресс утвердил Рекомендацию 351 (2014) о местной демократии в Армении. Притом что докладчик Конгресса Найджел Мермаген (Соединенное Королевство, ГНЛД) приветствовал усилия со стороны властей Армении по соблюдению положений Европейской хартии местного самоуправления, в частности, путем внесения конституционных поправок в 2005 году и принятия нового законодательства в 2008 году, он подчеркнул, что "местные власти Армении имеют лишь ограниченную роль". На практике местные власти в Армении не всегда имеют полные и исключительные полномочия, притом что органы местного самоуправления действуют скорее как представители центрального правительства, чем автономные органы местной публичной администрации", - пояснил докладчик. Исходя из этого, Конгресс рекомендует, чтобы власти Армении пересмотрели законодательство, для того чтобы более эффективно реализовывать принцип субсидиарности и дать возможность местным органам власти регулировать и управлять значительной частью публичных дел. Конгресс призвал также власти Армении увеличить собственные ресурсы местных органов власти.

- **Швеция**

Конгресс принял Рекомендацию 357 (2014) о положении местной и региональной демократии в Швеции по итогам мониторингового визита в страну содокладчиков Люзет Вагенаар-Кроон (Нидерланды, ЕНП/КСЕ) и Гудрун Мослер-Торнстром (Австрия, СОЦ) в сентябре 2013 года. Докладчики подчеркнули высокое качество местной демократии в Швеции, которая в целом соответствует положениям Европейской хартии местного самоуправления. В частности, они приветствовали недавнее включение принципа пропорциональности в Конституцию Швеции, что призвано обеспечить такое положение, когда ограничения местного самоуправления не будут превышать необходимого, а также предоставление полномочий в сфере регионального развития многочисленным советам районов. Они рекомендовали шведским властям принять меры по укреплению принципа субсидиарности, учредить официальные процедуры консультаций для того, чтобы местные органы власти и их представительная ассоциация вносили свой вклад во все решения, принимаемые на государственном уровне и которые их

касаются, а также рассматривали просьбы местных органов власти об индексации государственных грантов и увязке их с демографическими изменениями.

iii. Деятельность на этапе постмониторинга

Цель постмониторинговой деятельности состоит в развитии политического диалога с властями соответствующей страны и в согласовании дорожной карты по выполнению рекомендаций Конгресса

- **Босния и Герцеговина (10 и 11 декабря 2013 года)**

Докладчики Конгресса – Беат Хирс (Швейцария, ГНЛД) и Жан-Мари Белльяр (Франция, ЕНП/КСЕ), рассмотрели последующие шаги, которые были осуществлены на основе Рекомендации 324 (2012) о местной и региональной демократии в этой стране. Докладчики подтвердили готовность Конгресса оказывать содействие властям Боснии и Герцеговины в их заявленном намерении укреплять местную демократию. Конгресс принял Рекомендацию 356 (2014) и Резолюцию 369 (2014) о постмониторинге в этой стране. Рекомендация, в которой говорится о давнем политическом и институциональном тупике на государственном и федеративном уровне, предлагает властям Боснии и Герцеговины, в частности, гарантировать основные задачи местного самоуправления, выделять достаточные финансовые средства местным властям и пересмотреть механизм финансового выравнивания. Наконец, к властям Боснии и Герцеговины обращен призыв опираться на экспертизу Конгресса в любых программах реформ, которые призваны укрепить передачу полномочий, в сотрудничестве с местными участниками.

- **Португалия (4 марта 2014 года)**

Докладчик Конгресса Йос Винен (Нидерланды, ЕНП/КСЕ) рассмотрел последующие шаги по Рекомендации 323 (2012) о местной и региональной демократии в этой стране. Первый постмониторинговый визит был проведен 6 сентября 2013 года. Состоялись встречи с государственным секретарем по вопросам местного самоуправления Португалии Антонио Лейтао Амаро, государственным секретарем по бюджету Хельдером Рейсом, а также представителями Национальной ассоциации португальских муниципалитетов (НАПМ) и Национальной ассоциации приходов (ANAFRE). Третья встреча запланирована на осень 2014 года с участием всех заинтересованных сторон в сфере местной и региональной демократии в Португалии.

b. Наблюдение за местными и региональными выборами

- **Нидерланды (17- 20 марта 2014 года)**

По приглашению министра иностранных дел Нидерландов делегация Конгресса провела миссию по наблюдению за муниципальными выборами 19 марта 2014 года в Нидерландах. Делегация по наблюдению за выборами Конгресса, которую возглавлял Перл Педерньяна (Швейцария, СОЦ), состоявшая из 12 членов Конгресса от 13 европейских стран. Делегацией были проведены подготовительные встречи с министром внутренних дел и по делам королевства Нидерландов Рональдом Пластерком; представителями ассоциации муниципалитетов Нидерландов (VNG); членами делегации Нидерландов в Конгрессе и представителями Совета по выборам Нидерландов ("Kiesraad") в Гааге. В Амстердаме была организована встреча с представителями партий и муниципальных кандидатов. В день выборов шесть развернутых команд наблюдали за муниципальными выборами в разных районах и провинциях страны. Представляя свои первые выводы 20 марта, руководитель делегации подчеркнул открытость, транспарентность и инклюзивность процесса выборов. Делегация Конгресса подняла также ряд вопросов, которые необходимо рассмотреть властям Нидерландов, в частности, в том что касается подсчета голосов. Делегация Конгресса, отмечая большое число конкурирующих партий, предложила Нидерландам рассмотреть другие нормы

создания партий и введения порогов. Властям Нидерландов было также предложено рассмотреть возможность введения процедуры досрочного голосования по почте, а также дополнительные разработки инструментов для голосования через Интернет. Наконец, докладчик высказал сожаление об отсутствии норм, касающихся ограничений на расходы и спонсорства партий и финансирования кампаний.

5. Тематические направления деятельности

a. Права человека на местном уровне

- **Конференция "Права человека на местном и региональном уровне" (Грац, 3 декабря 2013 года)**

На открытии конференции, организованной Университетом Граца и Европейским центром по подготовке и исследованиям, генеральный секретарь Конгресса заявил, что "Права человека являются конкретным понятием, так же как и их реализация, и осуществляются не в абстрактном правовом пространстве, а в конкретной среде, где люди живут, работают и взаимодействуют – а именно в среде наших сообществ, наших городов, больших и малых, и в наших регионах". Андреас Кифер подчеркнул, в частности, важность подготовки политиков и государственных служащих, информационную работу, установление стандартов и создание независимых механизмов обжалования, доступных на местном уровне.

b. Социальная интеграция

Европейский альянс городов и регионов за интеграцию рома-цыган

- **Присоединение Парижа к Европейскому альянсу городов и регионов за интеграцию рома-цыган (18 декабря 2013 года)**

Жан-Клод Фрекон (Франция, СОЦ), заместитель председателя Конгресса, принял участие в церемонии, посвященной присоединению Парижа к данному Альянсу в присутствии Пьера Шапира и Клодин Буига, заместителей мэра Парижа. Данный Альянс был создан в результате признания, на национальном и европейском уровне, того, что интеграция рома-цыган – это в основном вопрос для местных и региональных властей. Данный Альянс объединяет города и регионы, которые готовы взять на себя обязательство осуществлять программы на местах, направленные на интеграцию рома-цыган, и реализует совместный проект Совета Европы/Европейской комиссии (ROMACT), цель которого – развить интегрированный подход в этой области, сочетая политику в сфере жилья, занятости, образования и здравоохранения.

- **Интеграция рома-цыган: стартовая конференция ROMACT и ROMED2 в Италии (Милан, 18 января 2014 года)**

Программы ROMACT и ROMED2 были официально запущены в Италии на конференции в Милане, которую открыли заместитель генерального секретаря Совета Европы, министр интеграции, заместитель министра труда и социальной политики, а также Джон Вармишем (Соединенное Королевство, СОЦ), заместитель председателя Конгресса. В конференции приняли участие также мэры и представители ряда итальянских пилотных городов, в частности Бари, Милана, Неаполя, Павии, Рима и Турин. ROMACT – это совместная инициатива Совета Европы и Европейской комиссии, в которой поставлена задача, при поддержке Европейского альянса городов и регионов за интеграцию рома-цыган, укреплять политическую волю и наращивать потенциал местных и региональных властей в подготовке и реализации планов и проектов по интеграции рома-цыган. ROMED2 направлена на улучшение демократического управления и участие сообщества рома через медиацию. В настоящее время ROMACT осуществляется в Венгрии, Болгарии, Румынии, Словакии и Италии, совместно с ROMED2

- **Национальный семинар Европейского альянса городов и регионов (Париж, 13 февраля 2014 года)**

Первый семинар французских местных органов власти, участвующих в Европейском альянсе городов и регионов за интеграцию рома-цыган, стал возможностью информировать участников о деятельности Альянса после того, как он был создан в марте 2013 года, и обсудить его будущий план действий, который будет осуществляться в координации с программами ROMED2 и ROMACT. Будут определены потребности и ожидания участвующих местных органов власти, а также обсуждена их практика в отношении проектов по содействию интеграции рома-цыган с целью обмена знаниями и опытом. Состоится также встреча с французскими НПО, активно занимающимися вопросами рома-цыган. В настоящее время в Альянсе участвуют следующие местные органы Франции: Обервиллье, департамент Валь де Марн, Лилль, Леон, Париж и Страсбург.

b. Участие граждан:

- **Семинар "Углубление демократии с электронными СМИ" (27 марта 2014 года)**

Семинар, который был открыт Карл-Хайнцем Ламбертцом (Бельгия, СОЦ), председателем Комитета Конгресса по управлению, а также Лео Аделем (Эстония, ГНЛД) и Аннемике Трааг (Нидерланды, ГНЛД), содокладчиками Конгресса по электронной демократии, был построен вокруг трех дискуссий: "Об открытых данных в поддержку прозрачности в местном самоуправлении", "О веб-приложениях для избирателей" и "О сочетании местной демократии онлайн и офлайн." На семинаре был обсужден опыт Городского совета Кембриджа (Соединенное Королевство) в сфере использования открытых данных, разработки веб-приложения "Компас для выборов" в Нидерландах и сочетания электронной демократии с традиционными методами демократии в Эстонии. Дискуссии на семинаре станут основой для подготовки доклада об электронной демократии, работа над которым ведется Комитетом Конгресса по управлению.

- **Принятие лозунга Европейской недели местной демократии в 2014 году (Страсбург, 24 марта 2014 года)**

24 марта 2014 года Бюро Конгресса приняло решение посвятить Европейскую неделю местной демократии (ЕНМД) 2014 года демократии на основе участия и приняло новый лозунг: "Демократия на основе участия: обмена, предложения, принятие решений". Особое внимание будет уделено участию молодежи, что позволит также установить связь между ЕНМД и Всемирным форумом за демократию (3-5 ноября 2014 года), который в свою очередь будет посвящен молодежи. Гае Доганоглу (Турция, ЕНП/КСЕ), политический координатор ЕНМД, также представила Бюро выводы общей встречи по координации ЕНМД, проведенной в Париже 14 февраля 2014 года.

c. Права детей

- **Продвижение Пакта городов и регионов "Остановить сексуальное насилие в отношении детей" в Соединенном Королевстве (4-6 декабря 2013 года)**

Во время своего посещения Соединенного Королевства Йохан ван ден Хоут (Нидерланды, СОЦ), тематический докладчик Конгресса по правам детей, встретился примерно с 20 мэрами, советниками и представителями местных властей в Лондоне, Бирмингеме, Сандвелле, Ноттингеме, Дерби, Манчестере, Салфорде, Ливерпуле и Кардиффе для того, чтобы проинформировать их о предложениях, сделанных в Пакте, и призвать их осуществлять эти предложения в своих местных органах власти для предотвращения посягательств сексуального характера, защиты жертв и преследований лиц, совершающих акты насилия, при обеспечении полного участия детей. Заместитель мэра Ливерпуля подписал Пакт 6 декабря 2013 года. Данный Пакт является вкладом Конгресса в кампанию Совета Европы "КАЖДЫЙ ПЯТЫЙ", призванную продвигать Конвенцию Совета Европы о защите детей от эксплуатации и посягательств сексуального характера (Лансаротская конвенция) в 47 странах-членах.

- **Конференция о выполнении стратегий Совета Европы о правах ребенка 2012-2015 (Дубровник, 27 марта 2014 года)**

На этой конференции Йохан ван ден Хоут (Нидерланды, СОЦ), тематический докладчик Конгресса по правам детей, представил вклад Конгресса в кампанию "КАЖДЫЙ ПЯТЫЙ". Он привел примеры лучшей практики на местах и рассказал о деятельности по продвижению Пакта Конгресса в городах и регионах, для того чтобы остановить сексуальное насилие в отношении детей. Он подчеркнул, что данный Пакт отражает Лансаротскую конвенцию в Своде местной и региональной политики и практических инициатив по развитию служб, адаптированных для детей, защите детей и оказанию помощи по предотвращению сексуального насилия в сообществе.

d. Молодежь

- **Расширение возможностей молодежи: совместная ответственность городов и регионов**

Конгресс принял решение посвятить значительную часть своих двух ежегодных сессий в 2014 году (март и октябрь) теме "Участие молодежи: совместная ответственность городов и регионов". Цель заключается в том, чтобы содействовать обмену между европейскими местными и региональными выборными представителями в сфере участия молодежи как активных участников местной и региональной демократии. Состоялся ряд целевых обсуждений вопросов, связанных с молодежью и демократией, на 26-й сессии Конгресса, проходившей 25-27 марта 2014 года (см. 3.b. "Пленарные сессии").

- **Конференция "Инвестирование в нашу молодежь: ключевая роль образования" (Клагенфурт, 31 марта 2014 года)**

Данную конференцию, организованную совместно Конгрессом и Землей Каринтия открыл председатель Конгресса при участии Барбары Точе (Италия, СОЦ) и Мара Йусупа (Латвия, ГНЛД), которые представили проекты, реализуемые в их странах (см. 1.c. "Австрийское председательство").

e. Региональные языки и языки меньшинств

- **Семинар "Региональные языки и языки меньшинств в современной Европе" (Париж, 9-10 декабря 2013 года)**

Данный семинар был организован в сенате Франции в сотрудничестве с Секретариатом Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств Совета Европы. На нем был сделан обзор положения региональных языков с позиции Европейского Союза и Совета Европы, на основе доклада по данной теме, принятого Европейским парламентом в сентябре 2013 года. Особое внимание было также уделено роли местных и региональных властей в защите и продвижении региональных языков или языков меньшинств. В качестве последующих шагов Бюро Конгресса 10 февраля 2014 года приняло заявление, подтверждающее ту важность, которую оно придает данной проблематике (см. 1.a. "Повестка дня").

6. Деятельность в области сотрудничества и внешние отношения

a. Внешние отношения

i. Комитет регионов Европейского Союза

9 декабря 2013 года в Париже Конгресс организовал встречу "Контактной группы Конгресса/Комитета регионов (КоР)". На встрече Конгресс представил свой план действий по

местной и региональной демократии, в частности, в государствах-нечленах ЕС, а также свою деятельность о разграничении полномочий, регионализации и многоуровневом управлении. Были предложены совместные инициативы КоР на 2014 год, и было принято решение о проведении совместной встречи между Комиссией CIVEX КоР и Комитетом по управлению Конгресса 17 ноября 2014 года в Брюсселе. Было также согласовано, что председатель Комитета регионов выступит на сессии Конгресса в октябре 2014 года.

7 марта 2014 года председатель Палаты регионов Наталия Романова (Украина, ГНЛД) приняла участие, совместно с председателем Конгресса, в саммите регионов и городов Комитета регионов в Афинах. На саммите была принята итоговая декларация, в которой была подчеркнута необходимость программ национальных реформ и долгосрочных инвестиций, а также обеспечение более эффективного расходования средств и совершенствования административного потенциала местных и региональных органов власти.

3 апреля 2014 года Н. Романова приняла участие в 106-й сессии Комитета регионов в Брюсселе, вместе с председателем Конгресса. На открытии председатель Ван Стаа приветствовал и поддержал "Хартию многоуровневого управления", принятую Комитетом регионов.

ii. Европейские ассоциации местных и региональных властей

• Конференция европейских региональных законодательных ассамблей (CALRE)

7 марта 2014 года в Афинах Хервиг Ван Стаа, председатель Конгресса, и Андреас Кифер, генеральный секретарь, встретились с Пиларом Рохо Ногера и Хосе Сармиенто Мендесом, соответственно, председателем и генеральным секретарем Конференции европейских законодательных ассамблей (CALRE). В контексте соглашения о сотрудничестве между двумя организациями они обсудили общие приоритеты, в частности, "цифровую интеграцию" и участие граждан на региональном уровне. Они особо остановились на использовании новых технологий, позволяющих расширить участие граждан в работе региональных парламентов, а также на том, как эти парламенты реагируют на народные инициативы. Хервиг Ван Стаа предложил регионам с законодательными полномочиями в полной мере использовать возможности, предоставляемые Конгрессом, для обмена эффективной практикой за пределами границ Европейского Союза.

• Ассамблея европейских регионов (АЕР)

На своей 26-й сессии Конгресс подписал соглашение о сотрудничестве с Ассамблеей европейских регионов, а также план действий на 2014-2015 годы. В соглашении выделены три приоритетные сферы деятельности: децентрализация и продвижение региональной автономии, участие молодежи в политической жизни и продвижение региональных языков или языков меньшинств. До 26 марта в Палате регионов состоялось обсуждение того, как выполнять данное соглашение.

b. Программы сотрудничества и планы действий

Конгресс продолжает развивать свою деятельность в сфере сотрудничества в ряде государств и представил проекты для совместного финансирования потенциальным донорам.

iii. Государства-члены Совета Европы

• Албания

В рамках проекта "Укрепление структур местного самоуправления и сотрудничества местных выборных представителей", осуществляемого Советом Европы, Конгресс руководит созданием объединенной платформы для диалога и сотрудничества между местными и региональными выборными представителями.

Данный проект, который будет осуществляться до 2015 года, финансируется швейцарским агентством по вопросам развития и сотрудничества. Общий бюджет составляет 1 480 000 евро, из которых 560 000 евро выделено на деятельность Конгресса.

Группа проекта, по итогам консультации с донором, разработала варианты, в частности, с целью оказания помощи центральным властям по созданию консультативного совета для обеспечения диалога об административно-территориальной реформе, повестке дня децентрализации, а также по любому вопросу, интересующему местные и региональные органы власти, в соответствии с запросом министра по местным вопросам 10 декабря 2013 года. Первый тур консультаций состоялся 18 и 19 февраля 2014 года, когда представители Секретариата Конгресса и один член группы независимых экспертов по Европейской хартии местного самоуправления встретились с министром по местным вопросам для определения круга проблематики, которая будет рассматриваться в рамках помощи при создании Консультативного совета. Были проведены и другие встречи с основными заинтересованными сторонами в этой сфере для того, чтобы проконсультироваться с ними о видении и процессе таких действий.

Вторая встреча координационного комитета состоялась в Тиране 12 марта 2014 года в позитивной атмосфере. Был подведен итог проведенной работы и утверждены новые стратегические направления, а также ежегодный план деятельности на 2014 год.

В различных встречах в рамках данного проекта приняли участие Майкл О'Брайн (Ирландия, СОЦ), заместитель председателя Конгресса, и члены Конгресса: Татьяна Бадан (Молдова, ГНЛД), Хелен Эади (Соединенное Королевство, СОЦ), Микель Юхами (Эстония, ЕНП/КСЕ), Матей Гомбоши (Словения, ЕНП/КСЕ) и Эрвин Мор (Австрия, ЕНП/КСЕ).

- **Армения**

16 сентября 2013 года Совет Европы подписал с правительством Дании соглашение о реализации проекта "Поддержка укреплению местной демократии в Армении", которое было включено в план действий по Армении на 2012-2014 годы, включающий три направления деятельности, при этом третье, предложенное Конгрессом, посвящено укреплению лидерских навыков у местных выборных представителей.

Компонент проекта, реализуемый Конгрессом, направлен на расширение знаний местными выборными представителями лучшей практики в области местной демократии, для того чтобы в итоге усовершенствовать местное политическое управление в стране и содействовать успешному осуществлению реформы местного самоуправления.

Данный проект начал осуществляться с 1 октября 2013 года и будет продолжаться до сентября 2015 года по линии деятельности III. Общий бюджет составляет 1 785 000 евро, в том числе 575 000 евро на деятельность Конгресса.

Параллельно Конгрессу было предложено принять участие в деятельности по межколлегияльной оценке для того, чтобы помочь правительству Армении развить процесс территориальной административной реформы.

5 февраля 2014 года был дан официальный старт проекту в присутствии заместителя премьер-министра Армена Геворгяна, и тогда же состоялось первое заседание координационного комитета. 5-6 февраля 2014 года Конгресс организовал первый семинар по вопросам лидерства, который стал частью двухлетней программы по развитию лидерства, разработанного конкретно для мэров Армении. В семинаре на межколлегияльной основе приняли участие члены Конгресса Кнуд Андерсен (Дания, ГНЛД), заместитель председателя Конгресса, и Матей Гомбоши (Словения, ЕНП/КСЕ). Второй семинар запланирован на 8-9 апреля 2014 года.

Кроме того, швейцарское агентство по развитию сотрудничества (SDC) проявило интерес к взаимодействию с Советом Европы и Конгрессом в разработке проекта, направленного на укрепление Ассоциации сообществ (AAC) для того, чтобы она стала эффективной

организацией и активным проводником интересов местных властей. В настоящее время проводятся переговоры между SDC, Советом Европы и Ассоциацией.

- **Азербайджан**

Проект плана действий Совета Европы по Азербайджану 2013-2015 был утвержден группой GR-DEM и затем принят Комитетом министров. Конгресс предлагает внести свой вклад в развитие комплексной стратегии децентрализации благодаря созданию законодательных рамок для местной демократии в соответствии со своей Рекомендацией 326(2012), таким образом дополнив предложение, подготовленное Центром экспертизы по реформе местного самоуправления. По мнению Конгресса, необходимо проводить политический диалог с целью выполнения вышеупомянутой рекомендации и укреплять способности к лидерству среди местных выборных представителей.

- **Босния и Герцеговина**

В настоящее время Совет Европы готовит план действий для Боснии и Герцеговины на 2014-2015 годы, который включает проект о местной демократии, представленный совместно Конгрессом и Центром экспертизы, для дальнейшего укрепления демократии и эффективного управления на местном уровне в этой стране. Запланированы мероприятия для поддержки разработки "дорожной карты" по выполнению рекомендаций Конгресса, которые должны быть обсуждены во время постмониторинговых встреч. Первая такая встреча состоялась 10-11 декабря 2013 года в Сараево с участием докладчиков Конгресса Беат Хирс (Швейцария, ГНЛД) и Жан-Мари Белльяр (Франция, ЕНП/КСЕ).

- **Грузия**

План действий Совета Европы по Грузии на 2013-2015 годы стартовал 6 февраля 2014 года в связи с посещением генеральным секретарем Совета Европы Тбилиси. Правительство Грузии включило местное самоуправление в план действий как одну из приоритетных областей, поскольку в настоящее время в стране готовится крупнейшая реформа самоуправления.

В предлагаемом трехлетнем проекте учитывается Рекомендация Конгресса 334(2013) о местной и региональной демократии в Грузии и включен ряд компонентов: поддержка реформы, и в частности процесса консультаций с местными органами власти, и укрепление возможностей местных выборных представителей в качестве лидеров перемен. Проект также включает компонент, относящийся к участию граждан. Тенгиз Шергелашвили, первый заместитель министра регионального развития и инфраструктуры Грузии, принял участие во встрече Комитета по мониторингу 19 февраля 2014 года в качестве части постмониторингового процесса.

- **Республики Молдова**

План действий Совета Европы по Республике Молдова на 2013-2016 годы стартовал в Кишиневе 14 марта 2014 года в присутствии заместителя генерального секретаря Совета Европы. Глава о местной демократии и децентрализации включает направление деятельности по укреплению местной демократии и управлению, подготовленная Конгрессом в тесном взаимодействии с Ассоциацией местных властей (Конгресс местных властей Молдовы (CALM)). В нем охватывается ряд направлений деятельности: учреждение постмониторингового диалога для выполнения Рекомендации 322(2012), что включает вопрос о распределении полномочий и ответственности между центром и регионами; укрепление местного политического управления; расширение возможностей местных выборных представителей как инициаторов перемен; содействие диалогу между центральными и местными властями и укрепление CALM в качестве важнейшего звена между центральными и местными властями. Конгрессу было предложено принять участие в межколлегийской оценке, которая состоялась в Кишиневе 3-6 марта 2014 года на тему "Делегированные и собственные полномочия".

- **Российская Федерация**

Местная демократия является одним из приоритетов в документе о сотрудничестве по Российской Федерации на 2013-2014 годы, который в настоящее время находится на этапе подготовки. Конгресс готов внести свой вклад в проект, который был разработан Центром экспертизы по реформе местного самоуправления. Основные задачи проекта заключаются в том, чтобы усовершенствовать качество местного самоуправления, повысить эффективность и конкретность деятельности местной организации, содействовать устойчивой политике и расширить доступ граждан к услугам, а также повысить уровень их участия в принятии публичных решений.

- **Украина**

Учитывая политическую ситуацию, мероприятия были приостановлены. Новое правительство, назначенное 27 февраля 2014 года, заявило, что местное самоуправление и децентрализация являются одним из его приоритетов.

До кризиса ситуация была следующей: 19 ноября 2013 года Комитетом министров был учрежден пересмотренный план действий Совета Европы на 2011-2014 годы по Украине. На своей встрече в Киеве 12 июня 2013 года координационный комитет по плану действий пришел к выводу, что есть необходимость укрепить усилия в области местной демократии. Конгресс и Центр экспертизы по реформе местного самоуправления совместно подготовили новый проект на 2014-2017 годы. Ведутся переговоры между Советом Европы и новым правительством Украины по пересмотру плана действий и адаптации его к новой ситуации.

В то же время власти Дании выразили свою готовность поддержать преемственность деятельности Совета Европы в сфере местной демократии в Украине. Была разработана программа при общем финансировании в сумме 600 000 евро на 15-месячный период, которая включена в пересмотренный план действий. В ней предлагаются последующие мероприятия, направленные на укрепление потенциала местных и региональных властей и на предоставление правительству Украины правовой помощи.

Вклад Конгресса в программу будет состоять из двух частей: одна из них касается постмониторингового диалога с целью подготовки "дорожной карты" в 2014 году для выполнения Рекомендации Конгресса 348(2013), принятой на 25-й сессии Конгресса 31 октября 2013 года; другая посвящена подготовке молодых политических лидеров таким образом, чтобы развить их способность к участию в будущих местных выборах.

iv. Деятельность Совета Европы по развитию и укреплению демократической стабильности

- **Беларусь**

Конгресс предложил мероприятия по укреплению развития местной демократии в Беларуси. Это включает информирование о Европейской хартии местного самоуправления среди национальных органов власти, местных органов власти и гражданского общества в Беларуси; обмен европейским опытом по соблюдению Хартии и предоставление оценки соответствия белорусского законодательства и законопроектов стандартам Совета Европы в области местной демократии.

По итогам обсуждений Жан-Клода Фрекона (Франция, СОЦ), председателя Палаты местных властей, и Наталии Романовой (Украина, ГНЛД), председателя Палаты регионов, с властями Беларуси во второй половине 2014 года мог бы быть проведен семинар, посвященный Европейской хартии местного самоуправления.

- **Косово***

Конгресс разработал проект, направленный на информирование властей и местных выборных представителей о вопросах децентрализации и роли местных выборных представителей с

*Все ссылки на Косово, идет ли речь о территории, учреждениях или населении, должны в этом тексте пониматься в полном соответствии с резолюцией 1244 Совета Безопасности ООН и не предопределяя статус Косово.

целью укрепления демократических ценностей и управления в Косово*. Данный проект является частью обзора деятельности по сотрудничеству Совета Европы в Косово*, которая обсуждалась в Комитете министров и между Советом Европы и его основными международными партнерами.

Учитывая трудности, возникшие после местных выборов в ноябре и декабре 2013 года, в связи с созданием местных советов и отказом сербских мэров занять свои должности, деятельность Совета Европы в сфере сотрудничества будет осуществляться в соответствующее время.

v. Сотрудничество с соседними регионами Совета Европы

Предложения Конгресса являются частью политики Совета Европы в отношении соседних регионов и ответом на запросы, получаемые из соответствующих стран.

• Марокко

Конгресс продолжает сотрудничать с властями Марокко, в частности, после принятия парламентом в начале июля проекта закона, определяющего принципы территориального разграничения полномочий местных органов управления, которые должны быть конкретно воплощены в новой территориальной организации страны.

Конгресс принял участие в дискуссиях о продвинутой регионализации, предоставив свою экспертизу Консультативному комитету по регионализации после его создания в 2010 году и благодаря усиленному диалогу с парламентариями и местными органами власти Марокко.

Дальнейшие неформальные контакты между марокканскими мэрами и членами Конгресса имели место на Лиссабонском форуме в 2013 году (6-7 ноября 2013 года). Они будут продолжены и в 2014 году, прежде всего в контексте подготовки статуса партнеров в поддержку местной демократии, который в настоящее время обсуждается в Бюро Конгресса. Первой возможностью были семинары о роли женщин в политической жизни в Тунисе (Тунис) и Тетуане (Марокко) 17 и 28 марта 2014 года по инициативе Центра "Север-Юг".

• Тунис

Конгресс продолжал свои контакты с тунисскими властями в рамках институциональной помощи со стороны Совета Европы. Он принял участие в ряде консультативных встреч между представителями Национального учредительного собрания (НУА) Туниса и Европейской комиссии за демократию через право (Венецианская комиссия), в частности, по главе VII окончательного проекта, касающегося местных полномочий. В этой связи комментарии Конгресса - изложенные Кристианом Берендтом, профессором Льежского университета, Бельгия - были включены в официальные комментарии Венецианской комиссии, опубликованные 17 июля 2013 года.

Данное исследование включает анализ положения местной и региональной демократии в Тунисе и рекомендации, а также доклад о деятельности других межправительственных организаций в Тунисе в этой сфере. Он был подготовлен с участием Нейла Бакуша, профессора права Университета Сфакс (Тунис), и Кристианом Берендтом, профессором конституционного права Льежского университета (Бельгия). Исследование будет представлено для комментариев новым тунисским властям в должные сроки.

После промульгации новой Конституции Республикой Тунис 10 февраля 2014 года Бюро Конгресса приняло заявление, приветствующее важный шаг, каковым является данная Конституция для развития демократии в стране. Председатель Конгресса Хервиг ван Стаа также напомнил, что Конгресс готов содействовать эффективной реализации местного самоуправления, которое отныне основывается на принципе децентрализации, а также финансовой и административной независимости.

В тексте Конституции воплощена местная и региональная демократия, ибо там предусматривается, что муниципальные и региональные советы избираются благодаря общим,

свободным, прямым, справедливым и транспарентным выборам. Были включены также механизмы демократии на основе участия и принципы открытого управления. В документе закреплено и признание принципа финансовой самостоятельности. Цель – достижение равновесия "между местными ресурсами и местными нагрузками", а также обязательство государства "гарантировать присутствие женщин в выборных советах".

APPENDICES

APPENDIX I – Agenda of the 26th Session (25-27 March 2014)

CG(26)OJ1PROV

26th Session of the Congress

Strasbourg, Palais de l'Europe

25-27 March 2014

**DRAFT AGENDA
PUBLIC MEETING**

THEME FOR 2014:

**EMPOWERING YOUTH: A SHARED RESPONSIBILITY FOR CITIES
AND REGIONS**

Members' attention is drawn to:

Electronic voting on texts will take place in the hemicycle and in Room 1. The voting handsets will be distributed at the entrance to the meeting rooms upon signature of the attendance register. []

Participants are reminded that access to the hemicycle is strictly limited to holders of badges which indicate the specific hemicycle symbol. Seating in the hemicycle will be allocated according to the seating plans available for consultation by the entrance.

Tabling written questions for oral reply (Office 1081): each member should limit herself/himself to one question. Please refer to the agenda for the deadlines.

The conditions and deadlines for tabling amendments (Office 1081): at the latest at 10.00 on the eve of the day when the texts to which they refer are to be discussed except for texts to be debated on Tuesday 25 March for which the deadline is 16.00 on Monday 24 March. Amendments must be signed by 5 delegates from at least two delegations for texts debated in plenary sittings or by any five delegates from at least two national delegations sitting in the Chamber of Local Authorities for debates in that chamber and by any five delegates sitting with full capacity in the Chamber of Regions for debates in that chamber. Each amendment must specify the name of the delegate who will submit it ,

Registration of speakers for the debates: the form for registration of speakers for the debates, available at the entrance of the hemicycle and Room 1, (plenary sittings and sessions of the chambers) must be submitted to the Table Office secretariat seated in front of the President's rostrum for sittings in the hemicycle or to the secretariat of the President for the chamber meeting in Room 1.

Finance Office: Office 1040 and 1035

Table Office for any further questions: Office 1081.

Monday 24 March 2014 (eve of the session)

Bureaux meetings

9.30-10.30, Room 6	Bureau of the Chamber of Local Authorities
9.30-10.30, Room 7	Bureau of the Chamber of Regions
10.30-12.30 and 14.00-16.00, Room 8	Bureau of the Congress

Seminar on election observation – for Congress members 13.30 – 15.30

Room 1	Open to all members of the Congress, secretaries of delegation and advisers
--------	---

Political group meetings 16.30 – 18.30

Room 6	European Conservatives and Reformists Group (ECR)
Room 9	European People's Party Group in the Congress (EPP/CCE)
Room 10	Independent and Liberal Democrat Group (ILDG)
Room 11	Socialist Group (SOC)

Tuesday 25 March 2014

Committee meetings

8.30 – 10.45

Room 1	Monitoring Committee
Room 6	Current Affairs Committee
Room 8	Governance Committee

Tuesday 25 March 2014

11.00 – 12.30, Hemicycle

Plenary Sitting

Opening of the 26th Session of the Congress by the President of the Congress

Herwig VAN STAA

Verification of new members' credentials

Presentation by the rapporteurs:

Anders KNAPE, Sweden (L, EPP/CCE), and Ludmila SFIRLOAGA, Romania (R, SOC)

Debate and vote on the draft resolution [CG(26)2]

Deadline for tabling amendments: 16.00 Monday 24 March



Adoption of the draft agenda of the session

[\[CG\(26\)OJ1PROV\]](#)

Adoption of the draft minutes of the last sitting of the 25th Session (31 October 2013) **[CG(25)PV3]**

Adoption of the composition of the Congress committees

[CG(26)3]

Communication by the President of the Congress

Debate

Statement by Thorbjørn JAGLAND

Secretary General of the Council of Europe

Oral reply to questions from the floor

Suspension of the sitting

EVENT:

Reception offered in the framework of the Austrian Chairmanship of the Committee of Ministers in the lobby of the Hemicycle (at the close of the sitting)

Tuesday 25 March 2014

14.00 – 19.30 Hemicycle

Plenary Sitting

Austrian Chairmanship of the Committee of Ministers of the Council of Europe (November 2013 – May 2014)

Statement by Andrä RUPPRECHTER, Federal Minister for Agriculture, Forestry, Environment and Water, representing the Austrian Chairmanship of the Committee of Ministers

Oral reply to written questions [CG(26)4]

Deadline for tabling written questions: 15.00 Monday 24 March

SUSPENSION OF THE SITTING

Ceremony: 20 years promoting local and regional democracy

Statements by:

Hervig VAN STAA, President of the Congress

Luc VAN DEN BRANDE, Vice-President of the Committee of the Regions (CoR)

Anders KNAPE, Executive President of the Council of European Municipalities and Regions (CEMR)

Hande ÖZSAN BOZATLI, President of the Assembly of European Regions (AER)

Signing ceremony of the co-operation agreement between the Congress of Local and Regional Authorities of the Council of Europe and the Assembly of European Regions

Statements by:

Hervig VAN STAA, President of the Congress

Hande ÖZSAN BOZATLI, President of the Assembly of European Regions (AER)

RESUMPTION OF THE SITTING

Is there a real place for young people in local and regional democracy?

Statements by:

Martina JÖBSTL, Member of the Regional Parliament of Salzburg, Austria

Jacob SAKIL, Former Young Mayor of the London Borough of Lewisham, United Kingdom

Adriana DELGADO, on-line youth activist, Portugal

Emil BOC, Mayor of Cluj-Napoca, Romania

Debate

Best practices of implementation of human rights at local and regional level in member states of the Council of Europe and other countries

Presentation by the rapporteur: Lars O. MOLIN, Sweden (L, EPP/CCE)

Statements by:

Lawrence EARLY, Jurisconsult, Registry of the European Court of Human Rights

Nils MUIŽNIEKS, Council of Europe Commissioner for Human Rights

Maija SAKSLIN, Chairperson of the Management Board, European Union Agency for Fundamental Rights

Debate and vote on the draft resolution [\[CG\(26\)5PROV\]](#)

Deadline for tabling amendments 16.00 Monday 24 March

Urgent debate on the situation in Ukraine

Presentation by Marc COOLS, Belgium (L, ILDG), Vice-President of the Congress and Rapporteur on Ukraine
Statement by:

Maryna STAVNIYCHUK, Advisor to the President of Ukraine

Debate and vote on the draft declaration [\[CG\(26\)15PROV\]](#)

Deadline for tabling amendments 9.00 Tuesday 25 March

The situation of Leyla Güven and other local elected representatives in detention in Turkey

Presentation by the rapporteurs: Anders KNAPE, Sweden (L, EPP/CCE), and Leen VERBEEK, Netherlands (R, SOC)

Debate and vote on the draft resolution and the draft recommendation [\[CG\(26\)6PROV\]](#)

Deadline for tabling amendments 16.00 Monday 24 March

END OF THE SITTING

EVENT: Reception and cultural event offered by the Slovenian delegation to the Congress

Wednesday 26 March 2014

Chamber of Regions

9.00 - 12.00, Hemicycle

Opening by the President of the Chamber

Nataliya ROMANOVA

Adoption of the draft agenda of the Chamber

[CPR(26)OJ1PROV]

Communication by the President of the Chamber

[CPR(26)1]

Co-operation agreement between the Congress of Local and Regional Authorities of the Council of Europe and the Assembly of European Regions: implementation

Fostering youth employment through education and training: role and best practices within regions in Europe

Statements by:

Csaba BORBOLY, member of the Education, Youth, Culture and Research Commission (EDUC) of the Committee of the Regions of the European Union

Reinhard ROHR, President of the Carinthia Parliament, Austria

Emmanuele BOBBIO, Minister for Training Research and University of the Toscana Region, Italy

Beat ROHNER, President of the Youth Regional Network of the Assembly of the European Regions (AER)

Debate

Implementing human rights policies at regional level

Statements by:

Bettina VOLLATH, Minister for Finance, Women and Integration in the Regional Government of Styria, Austria

Alan MILLER, Chair of the Scottish Human Rights Commission, United Kingdom

Rafael RIBÓ I MASSÓ, Catalan Ombudsman, Spain

Debate

Close by the President of the Chamber

EVENT:

Reception and cultural event offered by the Permanent Representation of the Republic of Moldova and the Moldovan delegation to the Congress

Wednesday 26 March 2014

Chamber of Local Authorities

9.00 - 12.00, Room 1

Opening by the President of the Chamber

Jean-Claude FRECON

Adoption of the draft agenda of the Chamber

[\[CPL\(26\)OJ1PROV\]](#)

Communication by the President of the Chamber

[CPL(26)1]

Local democracy in Armenia

Presentation by the rapporteur: Nigel MERMAGEN, United Kingdom (L, ILDG)

Debate and vote on the draft recommendation [\[CPL\(26\)2PROV\]](#)

Deadline for tabling amendments: 10.00 Tuesday 25 March



Being a local councillor today

Statements by:

René DOSIERE, Deputy of the French National Assembly

Michael SALOMO, Bürgermeister of Haßmersheim, Baden-Württemberg, Germany

Marcel BOOGERS, Member of the Council for Public Administration and Professor in innovation and regional governance, University of Twente, Netherlands

Debate

Digital media and urban mobilisation

Statements by:

Jan HANRATH, Fellow, University of Duisburg-Essen, Germany

Kerem ÖKTEM, Fellow at Sabanci University, Istanbul, Turkey

Kristina BERDINSKIKH, Ukrainian blogger, Author of the "Maidaners" Facebook project

Debate

Close by the President of the Chamber

EVENTS:

Reception and cultural event offered by the Permanent Representation of the Republic of Moldova and the Moldovan delegation to the Congress

Wednesday 26 March 2014

14.00 – 19.00, Hemicycle

Plenary Sitting

Adoption of the draft minutes of the sittings of the Congress on 25 March 2014

[CG(26)PV1am] [CG(26)PV1pm]

Statement by Anne BRASSEUR, President of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe

Oral reply to questions from the floor

Local and regional democracy in the Netherlands

Presentation by the rapporteurs: Artur TORRES PEREIRA, Portugal (L, EPP/CCE), and Jean-Pierre LIOUVILLE, France (R, SOC)

Debate and vote on the draft recommendation [\[CG\(26\)7PROV\]](#)

Deadline for tabling amendments: 10.00 Tuesday 25 March

Statement by Ronald PLASTERK, Minister of the Interior and Kingdom Relations, Netherlands

Oral reply to questions from the floor

Local and regional democracy in the United Kingdom

Presentation by the rapporteurs: Angelika KORDFELDER, Germany (L, SOC), and Alexander USS, Russian Federation (R, EPP/CCE)

Debate and vote on the draft recommendation [\[CG\(26\)10PROV\]](#)

Deadline for tabling amendments: 10.00 Tuesday 25 March

Statement by Baroness STOWELL MBE, Parliamentary Under-Secretary of State for Communities and Local Government, United Kingdom

Oral reply to written questions [CG(26)16]

Deadline for tabling written questions: 16.00 Tuesday 25 March

Empowering Roma youth through participation: effective policy design at local and regional levels

Presentation by the rapporteurs: Inger LINGE, Sweden (R, EPP/CCE), and John WARMISHAM, United Kingdom (L, SOC)

Statements by:

Orhan USEIN, Programme Coordinator, Decade of Roma Inclusion Foundation

Angel IVANOV, Member of the Bureau of the Forum of European Roma Young People

Debate and vote on the draft resolution and draft recommendation [\[CG\(26\)8PROV\]](#)

Deadline for tabling amendments: 10.00 Tuesday 25 March

SUSPENSION OF THE SITTING

Signing ceremony of the co-operation agreement between the Congress of Local and Regional Authorities and the European Roma and Travellers Forum

Statements by:

Herwig VAN STAA, President of the Congress

Rudko KAWCZYNSKI, President of the European Roma and Travellers Forum

RESUMPTION OF THE SITTING

Strategy on the right of local authorities to be consulted by other levels of government

Presentation by the rapporteur: Anders KNAPE, Sweden (L, EPP/CCE)

Debate and vote on the draft resolution [\[CG\(26\)9PROV\]](#)

Deadline for tabling amendments: 10.00 Tuesday 25 March

End of the sitting

20.00 **EVENT:** Reception offered by the City of Strasbourg, at the Hôtel de Ville, Place Broglie (departure by shuttle bus to the Hôtel de Ville at 19.30 and 19.45)

Thursday 27 March 2014

Bureau meeting

8.30 - 9.15, Room 8 Bureau of the Congress

Thursday 27 March 2014

9.30 - 12.00, Hemicycle

Plenary Sitting

Formal adoption of texts approved by the chambers

[CG(26)11]

Adoption of the draft minutes of the sittings of the Congress and of the chambers

on 26 March 2014 [CG(26)PV2], [CPL(26)PV1] and [CPR(26)PV1]

Youth participation – Voting at 16?

Statements by:

Gregor WENDA, Deputy Head, Department of Electoral Affairs, Federal Ministry of the Interior, Austria

Thomas LEYS, former member of the Council of Europe Advisory Council on Youth

Debate

Post-monitoring dialogue in Bosnia and Herzegovina

Presentation by the rapporteurs: Beat HIRS, Switzerland (L, ILDG), and Jean-Marie BELLARD, France (R, EPP/CCE)

Debate and vote on the draft resolution and draft recommendation [\[CG\(26\)13PROV\]](#)

Deadline for tabling amendments: 10.00 Wednesday 26 March

Statements by:

Zoran MIKULIĆ, Minister of Justice, Federation of Bosnia and Herzegovina

Lejla REŠIĆ, Minister of Administration and Local Self-government of the Republika Srpska

Orlando FUSCO, Political Adviser - Head of Section, Governments, Parliaments and Political Parties, on behalf of the EUSR / EU Delegation, Bosnia and Herzegovina

Oral reply to written questions [CG(26)17]

Deadline for tabling written questions: 10.00 Wednesday 26 March

Local and regional democracy in Sweden

Rapporteurs: Luzette WAGENAAR-KROON, Netherlands (L, EPP/CCE), and Gudrun MOSLER-TÖRNSTRÖM, Austria (R, SOC)

Presentation by the rapporteur: Gudrun MOSLER-TÖRNSTRÖM, Austria (R, SOC)

Debate and vote on the draft recommendation [\[CG\(26\)12PROV\]](#)

Deadline for tabling amendments: 10.00 Wednesday 26 March

Close of the 26th Session by the President of the Congress

EVENT: Screening of the film "Papusza", on the life of the Roma poetess Bronisława Wajs in the projection room (off the main hall of the Palais)



APPENDIX II – Declaration on Ukraine

26th SESSION

Strasbourg, 25-27 March 2014

The situation in Ukraine

Declaration 2 (2014)¹

1. The Congress of Local and Regional Authorities of the Council of Europe is deeply concerned at developments in the situation in Ukraine, particularly the attacks on the territorial integrity of the country.

2. It shares the concerns expressed on this subject by the Committee of Ministers and the Parliamentary Assembly of the Council of Europe, and more generally by the whole international community.

3. It does not accept the validity of the referendum, held on 16 March last, without the minimum democratic guarantees that should be in place for any vote and which are the preconditions required by the Congress when it observes local and regional elections.

4. This pseudo-consultation should on no account pave the way for a change of borders between Russia and Ukraine. The use of military force by Russia to redraw national boundaries is unacceptable. The Congress therefore condemns Russia's annexation of Crimea and Sebastopol in violation of international law. The occupation of territories of independent states, as we saw in 2008 in Georgia and are facing now in Ukraine is unacceptable in international law and should not be tolerated.

5. The Congress reiterates its full support for Crimea and Sebastopol to be an undisputed part of Ukraine and for the integrity of the Ukrainian territory to be restored. The Congress also urges all parties to fully respect human rights and the rule of law.

6. The Congress points out that prior to this referendum Crimea enjoyed a broad degree of autonomy and that this could, if necessary, have been strengthened in consultation with the Ukrainian national authorities. In this regard, it recalls its Recommendation 346 (2013) on Regions and territories with special status in Europe, which was adopted on 31 October 2013.

7. In addition, it lends its support to the new and legitimate Ukrainian authorities for any initiatives they take to strengthen democracy in their country and to protect the rights of all Ukraine's citizens, including those of cultural, national and linguistic minority groups, in the spirit of inclusiveness and to ensure genuine dialogue between all political forces.

8. In particular, this dialogue should enable all the persons belonging to a national minority in Ukraine, including the Russian-speaking population as well as the non-Russian speaking minorities of the Autonomous Republic of Crimea, which was illegally annexed by the Russian Federation, to benefit fully from the provisions of the Framework Convention for the Protection of National Minorities and those of the European Charter for Regional or Minority Languages. Lastly, it should lead to constitutional and administrative reforms providing this country with institutions which receive broad consensus and which, with regard to local and regional authorities, comply with the principles of the European Charter of Local Self-Government and those of the Reference Framework on Regional Democracy.

¹ Adoption by the Congress on 25 March 2014, 2nd Sitting (see Document [CG\(26\)15PROV](#), rapporteur: Marc COOLS, Belgium (L, ILDG).

9. The Congress refers to its recommendations adopted at its session held from 29 to 31 October 2013, further to the report on local and regional democracy in Ukraine, and in particular those calling for the:

a. removal of the constitutional and legislative restrictions to which the local authorities are subject and the reinforcement of subsidiarity by granting local authorities competence for a substantial share of public affairs;

b. transfer of the administrative competences of the districts and regions to elected bodies in order to establish an administration under their responsibility.

10. Such reform would strengthen democracy and the social, economic and territorial cohesion of Ukraine.

11. The Congress is ready to discuss with the new authorities the implementation of these recommendations. It is particularly willing to send a delegation to Ukraine, including the region of Crimea, to examine the situation in the country. It is also at the disposal of the Ukrainian authorities to take part in a mission to observe the local elections to be held in several Ukrainian towns and cities on 25 May 2014.

Конгресс местных и региональных властей Совета Европы

Голос городов и регионов в Европе

- Конгресс – это политическая ассамблея, состоящая из 636 выборных представителей – мэров, губернаторов, советников и т.д. – представляющая 200 000 местных и региональных органов власти 47 государств-членов Совета Европы.

Он выступает от имени европейских местных и региональных выборных представителей.

- Конгресс содействует разграничению полномочий благодаря передаче политических полномочий и финансовых ресурсов муниципалитетам и регионам.

Он обеспечивает, чтобы политические решения принимались на уровне, который ближе всего к гражданам.

- Конгресс гарантирует гражданское участие и укрепляет позитивное восприятие местной идентичности.

Он стремится к живой демократии на местах во все более глобализованном мире.

- Конгресс укрепляет местную и региональную демократию благодаря постоянному мониторингу должного соблюдения Европейской хартии местного самоуправления, наблюдению за местными и региональными выборами и принятию рекомендаций для правительств 47 государств-членов Совета Европы.

Он выступает за местное самоуправление, а также за демократию и права человека на местном уровне.



Конгресс местных и региональных властей Совета Европы
Avenue de l'Europe – 67075 Strasbourg Cedex France (Страсбург, Франция)
Тел.: + 33 (0)3 88 41 21 10 – congress.web@coe.int – www.coe.int/congress